GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MINISTER OTMAR ODUBER Y KLM CONTENTO CU E RESULTADONAN PA CU ARUBA



ESAKI a wordo expresa den reunion siman pasa na Hulanda Diabierna siman pasa Minister Otmar Oduber hunto cu ehecutivonan di ATA a reuni cu gerencia di KLM na Hulanda. Mester bisa cu e reunion tabata uno hopi fructifero caminda a bin dilanti con contento ambos banda ta pa cu e resultado di e loading capacity di KLM pa Aruba. Pieter Elbers, COO di KLM hunto cu Willem de Jonge, VP Government & Industry Affairs y Koen Harbers,Senior Manager Network Planning, tabata presente na e reunion y a trese dilanti cu a pesar di e caida chikito cu tabatin for di Hulanda mes, e otro mercadonan a sa di tapa esaki y trece resultadonan positivo.

A discuti riba e posibilidad pa bin cu un vuelo cu lo sali mas lat for di Amsterdam pa di e forma aki otro destinacionnan manera Alemania, Inglatera, Scandinavia y Italia por tin mihor coneccionnan pa bin Aruba. Sr. Alberts a indica cu lo bay studia e posibilidad aki pa sikiera un biaha pa siman por sali cu un vuelo bastante mas lat cu loke e ta saliendo na e momentonan aki. Minister Otmar Oduber a keda hopi satisfecho cu e resultado di e reunion aki, cual tabata uno hopi positivo caminda ambos partner a indica nan bon relacion cu otro y e resultadonan positivo cu tin.





Promoviendo Aruba como gateway economico

Roadshow di "Europe Meets The Americas" ta cuminsa cu bishita na Panama



Den cuadro di e conferencia "Europe Meets The Americas" cu lo tuma luga na Aruba na luna di Mei pa promove nos isla como un "gateway" entre negoshinan di Europa y Latino America, partnernan di Aruba ta cuminsando dialuna cu un serie di "roadshow".

E roadshownan tin como meta pa atrae companianan Latino America interesa pa haci negoshi cu companianan Europeo pa topa durante e conferencia na Aruba y explora e posibilidad nan cu nos isla y nos companianan ta ofrece como gateway y partner intermediario. Dialuna un delegacion di Aruba, encabesa pa ARINA - Aruba Investment Agency - lo ta na Panama pa un bishita relampago, cu participacion di entre Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura Minister Michelle Hooyboer-Winklaar; Consehero di Ministerio di Asuntonan Economico, Esther Willems, Director di ARINA, Sharon Erasmus, Aruba Gateway Liaison, Sra. Marion Kappeyne van de Coppello y Senior Policy Advisor di Minister di Asuntonan General, Elvis Tjin Asjoe.

ARINA hunto cu e team di KPMG di Panama, Corsou y Aruba y representantenan di e Embahada di Reino na Panama a diseña un programa hopi intensivo y productivo di dos dia. Un total di shen empresario di Panama ta invitado di e delegacion di Aruba pa bin asisti un presentacion promoviendo e vision economico "Aruba as a gateway" unda lo splica e oportunidadnan pa empresanan di Panama, interesa pa uza Aruba como un "hub" pa haci negoshi cu Europa. Expectativanan ta grandi y Reino Hulandes ta aportando cu hopi interes na e vision aki pa medio di entre otro embahadanan di Reino den e paisnan cu lo ricibi bishita di e roadshow.

Embahador di Reino na Panama, e Vice-Minister di Comercio y Industria di Panama, Minister Hooyboer-Winklaar, representante di KPMG y ARINA lo hiba palabra y despues di e presentacion lo invita tur comerciante presente pa registra y participa na "Europe Meets The Americas" cu ta tuma luga na Aruba.

Manager cu a bay saca foto a wordo maltrata

Presencia di polis a wordo pidi diasabra 04.20, na un highrise hotel, pa un bringamento. N'e sitio, e homber B.S., naci na Estados Unidos di 39 aña, ta bisa polis cu e ta general manager di e hotel y e no por a drumi. El a bay cana rond y na haltura di un di e kambernan el a mira un auto blanco cu motor sendi, sin lus.. El a pensa cu ta trata di e ladronnan cu un dia prome a kibra den 5 auto di e turistanan. Ora cu el a mira cu e homber a subi auto y kier a core bay el a saca foto di e auto y e chofer. Esey a pone cu e chofer a rabia y a baha for di auto y a puntr'e di con el a saca foto y kende e ta. B.S. a bis'e cu e ta manager di e hotel y a bise di locual cu a pasa un dia prome. E homber G.B., naci na Aruba di 38 aña, a dal man di e manager y e celular cay abou. Despues el a coy un tubo di hero for di su auto y a cuminsa bati e celular cun'e. B.S a purba di pusha G.B. p'e coy su celular, pero G.B. a maltrate du e tubo di hero. Despues el a drenta su auto y a core bay. B.S. a coy un piedra y a destrui e windshield patras di e auto di G.B., un Kia Shuma. G.B. a bisa polis cu dor du B.S. a push'e, e mester a usa e klop di hero, como cu e tabatin solamente un man, como cu e otro tabata den gips. Ningun kier duna keho contra otro. Nan a yega na un acuerdo cu cada uno ta drecha nan cosnan, mirando cu e Blackberry tin e mesun balor cu e windshield di e auto. Polis a scual tur dos pisa y a mustra nan riba e consecuencia di nan hecho.

Lexus sendi na candela den cura di cas

Presencia di polis a wordo pidi diabierna 01.42, na un cas den Semeleerstraat, unda un auto Lexus IS 200 color blou ta kimando. N'e sitio e muher B., kende ta declara cu e tabata den kamber ora cu el a tende un zonido duro manera un explosion. Ora cu el a sali pafo, el a mira cu e auto di e amiga di su yiu homber ta na candela. Mesora el a cuminsa basha awa riba e auto pa evita p'e auto kima mas. E ta bisa tambe cu ora cu el a sali pafo, el a mira un Toyota Tercel blanco core bay for di e sitio. Polis a tuma su keho.

PDR: Concepto di pre-clearance entre Aruba, Corsow y Sint Maarten hayando sosten amplio



Pa basta tempo caba mr. Andin Bikker (PDR) ta promoviendo e idea pa aplica e concepto di pre-clearance ora di vuelonan entre Aruba y Corsow, y Aruba y Sint Maarten. PDR ta haya innecesario cu por ehempel residentenan di e islanan cu paspoort Hulandes, cada bes mester yena tourist information cards y para den rij ora di nan yegada. PDR ta haya cu por facilita turismo entre e islanan na un manera similar ora cu ta biaha pa Merca. Por menciona cu dicho concepto di pre-clearance pa turistanan entre Aruba, Corsow y Sint Maarten ta hayando mas y mas sosten na e reunionan Interparlamentario cu ta tumando lugar e siman aki na Den Haag, Hulanda. Tambe e idea pa introduci acuerdonan liber comercio, a base di cual invoerrechten ta wordo baha of kita riba cierto productonan comercial entre e islanan, ta hayando hopi sosten, specialmente for di e delegacion di Corsow. Aparentemente ja tin varios anja caba cu e Gobiernonan di Corsow y Aruba ta trahando riba acuerdonan cu e fin aki, pero te ainda no a logra na conclui esakinan. E dos temanan menciona a wordo incorpora desde januari 2012 riba insistencia di PDR den un recomendacion na e Parlamentonan di Reino. Den e reunionan cu ta andando actualmente e temanan menciona ta riba agenda y ta e intencion pa e Parlamentonan di e cuatro respectivo paisnan dicidi pa urgi nan Gobierno pa efectua pre-clearance entre e islanan y cera acuerdonan liber comercio pa stimula turismo y comercio. Apart di e encuentronan Parlamentario e siman aki na Hulanda, lider di PDR Andin Bikker tin varios otro reunion plania, entre otro 1. cu funcionarionan di Burgernet (www.burgernet.nl) riba e tema di combatimento di criminalidad, 2. cu gemeenteraadsleden di Maastricht riba e mocion cu nan a pasa pa para un proyecto similar na esun cu Gobierno kier laga construi na Urirama, y 3. cu funcionarionan Hulandes riba e tema di publicacion di leynan y jurisprusdencia via internet.

Minister Dr. Richard Visser ta topa cu Prome Dama di Merca Michelle Obama

MINISTER di Salud y Deporte Dr. Richard Visser tabata invita pa asisti na e conferencia "Building a Healthier Future", esta construyendo un futuro mas saludabel organisa pa P.H.A "Partnership for a Healthier America". Organisacion di cual e prome dama di Merca, Michelle Obama ta e Presidente honorario. E conferencia su enfoke tabata pa reuni un cantidad grandi di grupo y individual nan cu ta comprometi pa resolve e epidemia di obesidad infantil na Merca.



"E ta sigur un reto pa tur hende laga nan agenda atras, pone diferencianan un banda y traha riba strategianan pa mehora e salud di e hobennan di nos pais esaki ta" asina PHA a splica. E conferencia aki a tuma luga entre dia 6 pa 8 di maart den e "Grand Hyatt Resort, Washington D.C." Notabel tabata cu Aruba y Canada tabata e unico invitadonan internacional. Riba dia 7 di Maart Minister Visser tabata un presentando den e sesion di e conferencia "Working Across Borders to Improve Health" modera pa Dr. Nils Daulaire, secretario suplente pa Asuntonan Global di e Departamento di Servicio y Recurso Humano di Salud Mericano. Formando parti di e panel distingui aki Minister Visser a contribui grandemente na e discusionnan cu ta regarda obesidad infantil global.

E sesion aki a discuti programanan y leynan cu a drenta na vigor pa atende cu e preocupacion creciente riba nivelnan internacional di e problema di salud aki. Minister Visser, den un forma masha elocuente a describi e situacion na Aruba exponiendo riba e cambionan grandi cu a tuma caba y ta tumando luga ainda. El a describi e progreso significativo den e porcentahe di actividad fisico, conscientisacion di salud y e mehoracion den estilo di bida cu ta tumando luga.

E cantidad di cambionan experencia aki ta debi na proyectonan increibel y programanan diseña y estableci pa Gobierno di Aruba pa sigui contribui pa e isla bira mas saludabel y activo. Aruba a registra un aumento di actividad fisico significativo di 6% pa 39% den un temporada di 6 aña, cu ta un indicacion cu Aruba ta riba e caminda corecto pa alcansa estilo di bida saludabel.

Un honor grandi a wordo duna na Aruba na momento cu e representante di PAHO (Pan American Health Organization) y experto na PAHO su "Pan American Action Forum riba NCD's esta Non – Communicable Diseases", kende a comparti e mesa di panelistanan, explicitamente a menciona e rol di liderazgo cu Aruba a mustra den e combatimento di obesidad infantil den region.

Sra Cunn a indica cu durante di aña pasa tabatin un aumento significativo di iniciativanan pa combati Obesidad Infantil den region y cu e eventonan di PACO organisa na Aruba a sirbi como catalisado y guia pa hopi pais den region, incluyendo Brazil, Colombia y Mexico entre otro. E rol increibel cu un pais asina chikito manera Aruba a hunga den move continentenan pa tuma accion den un reto global di salud ta remarcabel.

A clausura e sesion cu un presentacion special di e presidente honorario di PHA, esta e "primera dama" di Merca, Sra. Michelle Obama. El a enfoca riba e importancia di bin hunto pa combati e problema di obesidad infantil; *Ta necesario e compromiso di mayornan, maestronan, industria, profesionalnan medico y henter e comunidad pa cambia e curso y pa crea un futuro mas saludabel pa tur.*

Despues di e discurso di Michelle Obama, Minister Visser a haya e oportunidad pa combersa cu e Prome Dama Mericano. Minister Visser a keda sorprendi ora cu Sra. Obama a menciona cu e ta admira e trabounan cu a y ta realisando na Aruba y a enfatisa riba e importancia di colaboracion internacional.

Michelle Obama tabata debidamente informa pa un miembro di su staff (Dr Shellie Pfohl) cu a colabora cu PACO (Pan American Conference on Obesity), IBiSa y otro proyectonan, for di dia cu Minister Visser a bishitanan pa e programa di "Lets Move" na Cas Blanco.

Minister Visser a tuma e oportunidad pa atende varios otro sesion importante entre otro "Active Schools" cu tabata modera pa Dr Shellie Pfohl. E sesion aki tabata di interes particular pa Minister Visser ya cu e ta encera campañanan di salud similar na esunnan cu Gobierno di Aruba a inicia y a cuminsa implementa riba nos isla. E iniciativa di "Scolnan Saludabel" un programa piloto ta canando y denter di algun luna lo introduci "Kleuterklas Saludabel" cu ta conta cu e participacion di tur kleuterklas riba nos isla. Tambe Minister Visser tabatin e oportunidad pa intercambia di idea cu Dr James Whitehead Vice Presidente di "American College of Sports and Medicine" relaciona cu e programa nobo cu a keda presenta na Aruba cu ta "Exercise is Medicine" y cu lo keda introduci na luna di juni.

Pa minister Visser e tabata un honor di por a participa na e conferencia 2013 "Building a Healthier Future" organisa pa PHA. Cu plannan pa pa sigui cuida y fortalece e colaboracion entre cantidad di organisacionnan renombra cu di berdad ta trahando duro pa crea programanan excepcional pa muchanan na Aruba, Caribe y Latino-america y e resto di e region creando partnership pa medio di liderazgo.

Homenahe na Presidente Hugo Chavez Frias cu 57 lider di estado

TABATA un momento hopi special pa e pueblo Venezolano. Basta tabata e cantidad di lider di estado cu a bin pa asina forma parti di e homenahe na e presidente cu a fayece diamars ultimo. Por a mira cu aunke sa tin diferencia politico hopi ta e paisnan cu tin un admiracion pa Hugo Rafael Chavez Frias. For di diahuebs hopi Presidente y Minister Presidente a yega. Un total di 57 tabata presente na e occasion aki. Diabierna mainta cada lider di estado tabata yega na e Universidad Militar Bolivariana de Venezuela unda a duna palabranan di forza na e famianan y demas mandatarionan Venezolano. Ainda Hugo Chavez lo keda 7 dia mesun caminda pa asina e pueblo por bise ayo. Di Aruba tabata t'ey Prome Minister Mike Eman, Minister Mike de Meza y tambe drs Andy Lee director di e departamento di relacionnan di exterior. Tambe Daniel Hodge premier di Curacao tabata hunto cu e delegacion cu tabata tin presencia tambe di un mandatario Hulandes Hans van den Broek.





OTRO siman tras di lomba cu desaroyonan politico interesante. Siman pasa Venezuela a perde su Presidente Hugo Chavez y por a tende con awor nan ta bai balsama e defunto p'asina e pueblo por keda cu e posibilidad di mira nan defunto stima ora cu nan ta desea y teniendo asina e ideologia di e persona bibo. Algo cu partido MEP tin añanan ta haci. Ambos lider cu e partido tabatin ultimo añanan a (mal)uza e recuerdo di Betico Croes pa probecho personal. Ningun di e lidernan te cu awor por a iguala e carisma ni nivel politico di Betico Croes, pero tur dia si ta zwaai cu potretnan p'asina por mantene e votonan di MEP, cu si no ta pa e recuerdo di Betico Croes, nunca nan mes lo por a logra riba mesun forza y a base di personalidad y carisma. Asta por corda con den pasado ora Booshi Wever, kende ni na MEP no ta pertenece mas, kier atencion e ta presenta cu e cuadro di Betico Croes den Parlamento p'asina traha riba e sentimentonan di e hendenan. Un falta di respet grandi pa un politico cu a haci y nifica asina tanto pa Aruba. Bon ta cu poco poco e hendenan wowo ta habriendo y nan ta cuminsa realisa cu den MEP ainda no a presenta e lider cu lo por iguala Betico Croes y inspira e hendenan manera e a haci. Ni Evelyne Wever Croes a haci nada ainda y a yega bira lider door di skop tur posibel candidatonan p'afor di partido. Awor ta di keda pa wak ki dia e mes lo por logra algo riba su mes sin (mal)uza recuerdo ni sentimento di hende.

Y ganga riba lista di MEP ta sigui. Por scucha rumornan ta circula cu Guilfred Besaril a score number dos riba lista di MEP. Sin nunca a traha p'e awor e ta yega y aplasta Xiomara "200 voto" Ruiz Maduro y bai cu number 2. Anto esaki sin conta cu ainda e yiunan di Nel mester kies nan number. Spera nan no keda hala Xiomara Ruiz Maduro cada bes mas abou riba lista pa pone otro hende riba su cabes y prome cu bo sa, ata el a keda afo tambe! Nada straño si pa e partido aki cu ta custumbra di skop saca hende muher for di partido asina sin mas. Aki por mira claramente un ehempel cu ta cambia imahen di partido yen poespas pero e mentalidad ta keda mescos.

Tur hende ta pendiente ainda di kico Parlamentario independiente Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras ta bai haci. Por a compronde cu ambos Parlamentario a wordo aserca pa diferente partido existente. Rumornan ta circula cu ambos lo a dicidi di join partido AVP pero nada a wordo confirma te ainda. Otronan ta sigura cu nan lo bai cu e Llanero Solitario di Democracia Real Andin Bikker y cu e negosacionnan ta andando pa fortifica nan posicion den e partido aki. Esaki sin conta cu e Jumbinan di PPA a come back to life y a aserca e Parlamentarionan pa trece bida bek den e partido. Desaroyonan interesante mirando cu ambos Parlamentario mester bai tuma un decision pronto pa determina nan destino politico.

E siman aki tambe por a tuma nota cu Prome Minister Mike Eman ta campañando y a drenta Sta Cruz. Tur caminda por a mira hendenan ta cana cu nan shirt Berde cu Sta Cruz scirbi riba dje. Esaki no a cay na agrado di algun MEPista raha den bario cu tabata para cu basora y chapi na man ta warda e grupo di hende yega nan cas. Asina mes a tende cu ta cantidad di reunion di contacto di AVP ta tumando lugar den Sta Cruz y parse cu e atendencia ta basta bon. Di otro banda ainda no ta mirando e masa di bashacanan geel di tur ora. Kisas nan a dicidi di campaña underground style di termitanan?

Por ultimo e siman aki no por keda sin referi na Rudy Lampe kende awor ta chill riba musica di Reggea bebiendo su thee di cannabis. Den su comunicado por a lesa cu e no ta compronde dicon autoridadnan a sensura algun di e cancionnan di Punky Donch. Kisas Rudy Lampe no a scucha e letranan di 'Mi kier bo awe' bon? Of e 'sensimillia' a dal duro? Nada contra si di e grupo di hobennan aki cu ta expresa nan talento y kisas en berdad e hubentud tabata ' trankilo y sin ningun pleito' den e concierto mei mei di e aire di cannabis ta alaba Jah Rastafari. Miho berdad hobennan trankilo ta chillax riba un pito cu nan ta cana bringa dilanti scolnan. Pero Rudy Lampe mester compronde si cu e mayoria di e pueblo Arubiano ta Catolico y no ta cla ainda pa acepta cu nan yiunan ta yega cas halto halto ta hole 'sensimillia' paso sin e guia corecto y cu un karakter zwak sensimillia por cambia hopi liher den e' piedranan di 3 florin' cu segun Rudy Lampe ta wordo bendi den circuitonan ilicito na nos hobennan. Ta hopi facil pa legalisa cannabis pero si e hendenan no tin bon giua y si no tin e control adecuado, esaki lo ta un receta pa desaster cu ni sikiera tres pito lo por yuda e Pueblo asimila e desgracia cu nan yiunan a cay aden.

Reunion fructifero entre Minister Oduber y su colega Hulandes Plasterk

DURANTE biahe na Europa siman pasa, Minister Otmar Oduber a reuni cu su colega cu ta atende cu asuntonan di Reino, Minister Plasterk. Durante e reunion aki nan a combersa riba diferente puntonan di atencion cu a pone durante e biahe pa Hulanda y tambe riba e bon reaccionnan cu tabatin na Alemania durante ITB. Tambe tabatin palabranan di elogio pa Aruba, pa e trabounan cu e minister ta haciendo.

E conversacion tabata uno masha ameno caminda cu entre otro a trata e tema di e discusion cu tin pa loke ta trata trafico aereo, maneho y control di esaki. Minister Oduber a indica cu kier retoma e discusionnan cu tabatin anteriormente y mira con por yega na un comision mito di tres experto independiente di parti di e tres paisnan (Aruba, Hulanda y Corsou) pa por yega na un solucion.

Minister Plasterk tabatin oido pa cu esaki y a compromete su mes cu el lo trece esaki den Conseho di Minister den Reino y cu su coleganan cu ta encarga cu e aspecto aki.



Prome Minister Mike Eman a biba cu e dolor di e Pueblo Bolivariano

PROME Minister tin un curazon grandi pa tur hende. Esey el a demostra tambe na Venezuela. Un delegacion Arubiano, hunto cu esunnan di Hulanda y Corsou, a sali diahuebs den oranan laat di anochi pa atende e actonan funebre na e pais bisiña pa su mañan. E yegada di delegacion oficial di Aruba na Venezuela a tuma luga diahuebs anochi na aeropuerto internacional di Maiquetia. Compaña pa Prome Minister di Corsou, Prome Minister Mike Eman a pasa den e protocol, cu na e ocasion aki tabatin un caracter diferente y tristo. Hunto cu Eman a biaha Minister di Finanzas y Utilidad, ing. Mike de Meza y Director di Departamento di Asuntonan di Exterior, drs. Andy Lee.

Na yegada na e Universidad Militar Bolivariano tabata tin miles di hende para den solo cayente. Nan tabata tin oranan largo for di marduga te cu anochi sperando un chens pa mira nan presidente cu a fayece. Na dado momento a stop tur cos pa publico pa e homenahe por a tuma lugar. Prome mandatario di Aruba tabata den e pueblo cu tabata pendiente un chens pa bisa ayo na nan Presidente. Prome Minister a haya un caluroso bon bini den e encuentro cu e Venezolanonan y a biba cu nan dolor den e solo cayente. E simpatia di e miles di hende para djis eyfo e momento ey tabata fuerte. E abrazonan tabata fuerte. Pa nan Chavez no a muri. Tabata tin di nan cu mester a wordo consola te hasta pa Prome Minister Mike Eman mirando cu ainda ta dificil pa nan acepta morto di Chavez. Cu awa na wowo nan tabata sigui tur cos y un abrazo di Consuelo lo calma e dolor e momento ey. E forma cu Chavez a biba den e pobernan ta locual tambe Prome Minister ta haciendo na Aruba. Drecha e calidad di bida di esnan den mas necesidad. Awe Chavez no t'ey pero hopi ta keda cord'e. Prome minister a expresa tambe riba e importancia di duna un yudanza na esnan den mas necesidad manera comandante Chavez tabata haci.



Problema cu muchanan bringado na scol

DIRECTOR di un scol basico na San Nicolas ta bay diabierna 09.00 ta bay warda di San Nicolas y ta bisa polis cu un dia prome un tanta y mama di e alumno R.W. a bin riba e tereno di e scol pa busca problema cu e mucha muher cu e bringa cu nan yiu muher. Nan no a haya e persona y a pensa cu ta e mucha muher K.B. a bisa nan algo y nan a menase di maltrat'ey su mama. Diabierna e muher R.B., kende ta tanta di K.B. a bin riba e tereno pa busca nomber y adres di e mama di R.W. E director di scol a papia cune y a bise pa evita problema.

E director a bisa polis cu tin mas problema cu e alumno y mayornan na scol. E kier pa bin un solucion. E muher R.B. a bay warda despues y lo tuma contacto cu e mama y tanta di R.W pa nan bin warda pa busca un solucion p'e problema.

Anciana a bisa cu hoben a dal'e cu mokete bent'e abou

PRESENCIA di polis a wordo pidi diasabra 19.39 na un cas Caya Sint John pa un maltrato. N'e sitio, polis ta papia cu e victima A.L., naci na Aruba di 85 aña, kende ta bisa polis cu e mucha homber M.J., naci na Aruba di 25 aña, a dal'e cu mokete y a bent'e abou. E ta bisa cu el a herida su brasa. M. no tabata mas n'e sitio. Despues cu A.L. wordo atende na Centro Medico, e ta bay warda pa duna keho di maltrato.

Jojo Antersijn deteni un biaha mas den restaurant ta horta

CENTRAL di Polis ta manda patruya diadomingo 04.30 na Kingdo Restaurant pa un ladronisia y supuestamente e malhechor ainda ta den e lugar. N'e sitio, polis ta mira cu e glas di vitrina parti dilanti di e edificio a wordo saca y nan ta sinti cu tin hende paden.

Polis a drenta y a busca y a logra localisa e conocido di polis y di husticia, Jojo Antersijn, naci na Aruba di 55 aña. Polis a detene y a hibe warda di Playa, pero algun ora despues el a wordo laga atrobe den libertad.

Conocido di polis menasa

PRESENCIA di polis a wordo pidi diasabra 12.28, na un cas na Seroe Janchi, pa un intermediacion. N'e sitio polis ta papia cu e mucha homber J.D., naci na Santo Domingo di 15 aña, kende ta bisa polis cu e conocido di polis, "cabes di Clabo" y "Kleine", a bin busca problema cun'e y a menase cu un machete.

E motibo ta cu Cabes di Clabo a bisa cu J.D. a kibra den un cas y a bay cu algun articulo. Polis a bisa J.D. p'e bay hunto cu su mama na JZP.

Polis ta detene homber burachi pa destruccion

E guardianan di Confessions, diadomingo 03.24 ta pidi presencia di polis pa un pelea. Na yegada polis ta wordo acerca p'e guardia riba e tereno di parker, kende ta mustra polis un homber benta riba vlur. E guardia ta bisa polis cu e homber D.B.L.,.naci na Aruba di 32 aña, ta haci problema den e lugar y nan a sake pafo. Tambe nan a nenga di bolbe laga drenta. El a rabia y a destrui un porta di Confessions. Despues segun testigonan D.B.L. a destrui un baki di mata di ceramica. Tambe e tabata envolvi den un pelea y dor di esey a haya herida na su cara, rasca na su cabes y tur dos brasa. Polis a purba papia cu D.B.L., pero e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y no tabata razona. Pa su mes bon, polis a hibe warda, unda el a keda sera.

For entrante 19 di maart awor

E grua Gantry lo ta for di servicio pa por lo menos 3 siman

FOR di aña pasa mester a haci trabao grandi riba e grua Gantry, cu tabata planea pa tuma lugar na december, pero como ta un luna druk, a pospone esaki pa januari ultimo. Pero e luna aki tambe tabata hopi druk y asina a dicidi cu e trabao mester tuma lugar e luna aki. Asina Alfonso Boekhoudt, Director di Aruba Ports Authority a duna di conoce.

E Granty aki ta un grua bieu, pero keto bay ta den servicio, pero awor a yega momento pa wordo renoba.

E Gantry tin dos generator cu mester wordo cambia pa dune un motor nobo y un generator nobo. E lo tuma sigur tres siman di trabao p'e keda cla, y ta cuminsa cu e trabaonan aki dia 19 awor. E inversion ta hopi grandi. E generator so ta costa 250 mil florin y ainda e trabaonan mester bin acerca. E inversion aki ta ser haci totalmente for di fondo di APA N.V. E grua aki mester keda activo, pasobra e preferencia ta pa traha cune, Alfonso Boekhoudt a duna di conoce.

E Gantry tin alrededor di 30 aña para riba waf, pero esey no nifica nada, si mira otro Gantrynan den Caribe. E structura di e Gantry ta hopi bon, aunke e ta exigi mas mantencion.

E waf nobo na Barcadera lo haya un Gantry nobo tambe. APA tin un plan di mantencion cu mester tene cuenta cune, sigur pa 5 aña.

P›e Gantry aki sigur mester keda operativo dos aña mas. E inversion haci no ta placa benta afo, segun Alfonso Boekhoudt, pasobra semper e por keda uno di reserva, ora cu haf di Barcadera bay den operacion.

Un Gantry nobo ta costa 8 miyon euro. Un otro tipo di Gantry p›e haf nobo lo ta necesario. E Gantry awor actual ta poco bieu y mester traha pieza pa tene esaki den servicio.

Aña 2013 a cuminsa hopi bon pa APA. E actividadnan di carga a sera aña cu crecemento leve, pero ya caba a habri cu crecemento, cu ta un bon indicacion. Tambe e trafico di crucero a cuminsa hopi bon e aña aki, segun Alfonso Boekhoudt, Director di APA. Hopi cambio lo cuminsa tuma lugar, pa mehora e fluho di pasahero. E.o. lo construi pronto un Arrival Plaza na entrada di haf y presenta atencion n›e turista pasahero di cruceronan.

Riba 2 miyon hende wardando den rij pa bisa ayo na Presidente Hugo Chavez

NO miles pero miyones di Venezolano ainda diabierna tabata para den rij pa asina mira sikiera dos seconde e Presidente Venezolano cu a fayece. Pa basta largo coriendo pa yega na e Universidad Militar Bolivariano por a mira con largo e fila tabata. Tabata tin filanan for di diferente angulo. Mientrastanto e homenahe na Hugo Chavez Frias a pone cu no por a permiti mas publico pa algun ora. Asina mes e publico a keda warda den e solo cayente pa asina nan beurt por yega. Tin cu tabata warda ta hasta 12 ora pa djis pasa dos seconde dilanti di e caha. E homenahe a bai masha bunita mes cu un acto protocolario bon hinca den otro. A duna guardia di honor na diferente presidente. Tabata tin un orchestra cu a presenta e Himno Nacional di Venezuela. Despues casi na final un presentacion tambe di e musica tipico Venezolano. E presencia di e cantidad di hendenan y amigonan di Chavez tabata sigur un consuelo grandi pa e famia y tambe demas Gobernantenan di e pais.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Nos Himno y Bandera



GOBIERNO DI ARUBA
TA INVITA PUEBLO DI ARUBA NA:

MANIFESTACION CULTURAL

Diadomingo.17 Maart.2013
6:00 - 11:00 PM
NA PLAZA LIBERTADOR GILBERTO FRANCOIS (BETICO) CROES

Sharon Rose Berkley
Rachel Kraaijvanger
Edjean Semeleer
Jack Tromp
Ted Philips
Thais Franken
Solaica Clarinda
Felix Rojas
Angelo Koolman

Richard Dabian
Mirto Tromp
Nicole de Kort
Gisela Trimon
Mireilla Sint Jago
Trio Los Arubeńos
Berta Wolf
Ailene Tromp
Dorothy Laclé

Vicki Arends
Veloushka Krozendijk
Gabriela Krozendijk
Jelitza Croes
Michelangelo Koolman
Robert Maduro
Casin Giel
Jossy Brokke
Robert Jeand'or

NOS CULTURA: *ARTE * MUSICA * CUMINDA CRIOYO











Reconocemento nan di Dia di Hende Muhe na La Cabana Beach Resort & Casino

UN encuentro ameno pa Dia di Hende Muhe a tuma luga den e sala di conferencia di e resort, honrando dos dama poderoso sobresaliente pa nan trabou comunitario. Ena Vrolijk, kende ta e Gerente di Cuido di Huesped na e resort, a fungi como mc di e festividadnan y a keda totalmente sorprendi ora el a wordo presenta cu un plakkaat di reconocemento na nomber di e resort su Eagle Team y e Green & Health Team. Ambos ekipo, cual nan tin como mision pa promove e bienestar di asociadonan, a reconoce Ena pa su servicio continuo y excelente y pa su dedicacion na e interesnan di e resort su asociadonan. Como un sorpresa adicional, Ena su yiu muhe y nietonan a wordo invita pa participa den e festividadnan y mira e momento cu nan mama y wela a wordo honra pa su trabou excepcional.

Un otro reconocemento a wordo duna riba e dia aki na un comerciante y empresario femenino local iconico, esta Audrey Croes Lacle, pa e hecho cu el a haci un diferencia den e comunidad aki y a encabesa e actividadnan di e Fundacion di Adopt an Addict. Den transcurso di e añanan Audrey a uza su conexionnan y recursonan pa yuda manda un cantidad di adicto cu ta biba riba caya pa un centro di rehabilitacion, recaudando fondo pa e causa y bogando pa mas conscientisacion.

Riba nos potretnan, La Cabana Beach Resort & Casino a celebra Dia di Hende Muhe door di honra lidernan fuerte den nos comunidad.













CV Joint a kibra den birada y Tercel a bolter



DIADOMINGO merdia habitantenan di Seroe Blanco a scucha un desordo basta duro y ora a wak pafo a topa cu un auto boca abou riba e caminda dilanti cas. E chauffeur di e Toyota Tercel a bisa e ta biniendo for di riba e caminda grandi y algo a sosode cu e cv joint a kibra y a pone perde control consecuencia e la baha caminda na su man robes bolter cay riba caminda paden. E no tabata herida y e auto a haya basta daño.

Misteriosamente auto a para riba caminda cu basta daño

DIASABRA algo pasa di 1:50 di marduga habitantenan di Catiri a scucha un desordo basta duro y ora a bay tira un bista pafo a wak nan auto Nissan Platina cora riba caminda y parti patras basta kibra. Segun doño di e auto e auto tabata para dilanti e cas Catiri 30. Polis berdad a confirma esaki door di habri e hood pa controla e motor y esaki tabata friu. E auto cu lo a dal tras di esaki su parti dilanti mester ta basta kibra. No tabatin ningun herido ya cu na prome instante a keda informa cu tin hende herida y aki a despacha e ambulancenan. Na final e chauffeur a start e auto y hale for di riba caminda.



Ladronnan a intenta di horta tuberia di awa

DIASABRA anochi un bes mas Polis a bay na e oficina unda antes tabata MNO pabou di Corte na Playa caminda ladronnan a intenta di horta tuberia di awa. Aki Polis a papia cu e conocido di nan cu ta cuida e area y a comenta cu e la bay bin bek y haya e tubo pari dilanti kibra. Debi cu e tuberia parti paden ta via plastic y esun cu ta sali for di e cura pa e meter principal ta di tubo nan no a logra di bay cu esaki.





Candela den e boto Ecolution





DIASABRA atardi alarma a keda bati cu un yate mara na e pier di Seaport lo ta na candela di biaha aki a despacha tanto Polis y Brandweer cu urgencia pa wak e situacion. Na yegada di Polis a topa cu e yate shinishi di Ecolution di Wubbo Ockels unda huma ta saliendo di biaha brandweer a yega tambe y a drenta accion. Dr. Ockels a drenta paden y a constata cu e corchon a pega candela, pa brandweer no tabata necesario pa combati esaki cu candela unda parti paden di e yate mes a domina esaki. Polis na e sitio a pidi presencia di Departamento Tecnico di Polis pa bin saca potret di e situacion.

Pickup su so a core y basha cura di cas abou

DIASABRA merdia na Sero Blanco habitante a scucha un desordo duro pafo di cas ora a bay tira un bista un pickup a basha e cura di cas abou di biaha a yama raporta na Polis. Patruya di trafico a presenta na e sitio y topa cu e pickup Ranger color cora riba e cura unda e basha un parti di e blokinan di lijm cu ta blokinan special di color. E doño di e auto a sali di biaha for di cas topa cu e situacion y a declara cu e la cabi yega cas y baha for di e pickup bay paden pa esaki sosode pero e no a hisa e handrem paso nunca e no tabatin problema cu esaki.





Delegacion di MEP a reuni cu Stichting Beth-Rafa na Hulanda

Ayudo na hobennan ta hopi impresionante

Durante reunionnan interparlamentario na Hulanda e delegacion di MEP, consistiendo di lider di MEP Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro y Ady Thijsen, a reuni tambe cu representantenan di Stichting Beth-Rafa, Sr. Godfried y Sra. Lorna Wanga. Stichting Beth-Rafa ya pa 12 aña ta brinda ayudo na specialmente Arubianonan den necesidad na Hulanda. Sr. Wanga y su señora pa 12 aña ta percura pa hobennan keda riba e bon caminda mientras nan ta na Hulanda; nan ta percura pa hobennan cu a desvia wordo yuda; nan ta percura pa famianan cu yega Hulanda wordo guia; nan ta percura pa Arubianonan cu mester di cuido specialisa na Hulanda, haya esaki cu prioridad. Sr. Wanga ta haciendo e trabounan aki riba base boluntario pa 12 aña caba. E resultadonan di su trabou ta milagroso, y durante di e 12 añanan Stichting Beth-Rafa a yuda centenares di persona.

Stichting Beth-Rafa ta den proceso un tempo caba, pa pidi ayudo financiero di gobierno di Aruba, mirando cu e necesidad ta creciendo cada dia mas, y cada dia tin hende ta yama pa pidi ayudo, pero no por wordo yuda. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes den nomber di MEP a enfatisa cu MEP ta sostene e iniciativa aki pasobra ta bisto con valioso Stichting Beth-Rafa su trabou ta y con necesario e continuacion di Stichting Beth-Rafa ta.

"Nos a combersa cu tres hoben tambe cu ta bou encargo di Sr. Wanga y su señora, y e combersacion tawata hopi agradabel. E hobennan ta hopi agradecido pa e ayudo y sosten cu nan ta haya di e Stichting. Awor nan ta bayendo bon den nan studio, nan ta optimista y nan tin un meta nan dilanti. Y manera nan tin hopi mas. Sr. Wanga y su señora a brinda tambe ayudo na hopi famia Arubiano, nan trabou ta realmente un trabou di Dios. Mi no por compronde con Sr. Wanga por a haci tur esaki pa tanto tempo, sin sosten financiero. Nos yiunan ta tur cos pa nos den bida, y si un desvia di e caminda, nos mester gradici Dios cu tin hendenan manera Sr. y Sra. Wanga, pa yuda nos trece nan bek riba e bon caminda. Nos mester yuda Sr. Wanga pa por continua cu e trabou", segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Rudy Lampe ta gradici Punky Donch



“Mi tabata presente diasabra ultimo n’e concierto cu Punky Donch a ofrece en vivo na Sand Beach Lounge pa presenta nan album nobo ‘On My Way’.

E tabata un evento interesante, no solamente for di punto di bista di musica reggae. Ta trata di un banda musical cu den su gran mayoria ta consisti di Arubianonan, sea cu ta trahando of ta bibando na Hulanda (Chris Franca, Ashwin Brouwers, Christopher Conradus, Ferdinand Geerman, Shawn Bislick, Tarek Nava, Chelton Vlijtig).



E gran exito di e grupo aki ta sensimilla, cu conoce mas di 1 miyon hits riba Youtube, un record admirabel”, segun Rudy Lampe. “Un cantica cu a conoce censura di parti di nos autoridadnan, algo incomprendibel pa mi persona. Nunca mester censura arte. Diasabra a zona “awa a jobe, marihuana a crece” y mi ta wonder si esaki ta bai conove atrobe censura.

E publico tabata consisti principalmente di hobennan, cu a sa di comporta nan mes bon. Claro cu na un evento asina tabata den aire e olor di e mata cannabis.

Pero tambe mester bisa cu mi no a presencia ningun pleito of pelea. Polis no tabatin trabao.

Hopi biaha nos ta tende critica riba hubentud, pero nos ta lubida di wak e parti positivo di nos hubentud”. E album nobo di Punky Doch mes ta cuminza cu gradici Dios, envocando su diferente nomber, “Almighty, Jah Rastafari, Allah, Buddah, Shiva and those Gos who dwell among us to do the right thing”. Imagina un grupo hubenil cu ta pidi pa nos haci loke ta corecto. Tur caminda n’e concierto Rudy Lampe ta bisa di por a tende e clamor di “legalize cannabis”.

Tin dos integrante di Punky Donch ta dokter y e ta sigur cu nan no ta promove un uso iresponsabel di cannabis. Pero pa por usa tur e potencial cu e mata aki tin, tambe pa uso medicinal, no tin otro manera cu dune un status legal mescos cu alcohol, cu un uso restringi pa mayor di edad. Pesey tin cu a aserca Minister Richard Visser, kende tabata presente n’e concierto, p’e informa su mes, educa su mes y tuma e decision corecto como Gobierno pa stop di considera cannabis como droga y acepte como medicina.

Publicamente Rudy Lampe kier bisa Punky Donch, y por wak’e riba potret cu e integrantenan na Amsterdam: Danki pa un concierto maraviyoso.





BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS VAN LAND ARUBA

De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om rekening te houden met de procedures voor het leveren van goederen en diensten alsook voor het uitvoeren van een werk. Op grond van de wet mag een functionaris van een bureau van een minister of dienst of directie alleen met een inkooporder (bestelbon of "purchase order") van de Directie Financiën van het Land Aruba een bestelling plaatsen of een opdracht gunnen. In voorkomende gevallen wordt de inkooporder door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer van Aruba of de Dienst Openbare Werken (DOW) uitgegeven. De bestelling of opdracht wordt gedaan door het afgeven aan de leverancier van een inkooporder nadat aan de leverancier een vrijblijvende offerte is gevraagd met tegelijkertijd overhandigen van de Algemene voorwaarden van het Land. Na de levering wordt gefactureerd, facturen goedgekeurd en door het Land betaald, rekening houdend met een betaaltermijn van 90 dagen na factuurdatum. Uitzonderingen op deze betalingstermijn zijn slechts mogelijk met een aan de bestelling voorafgaande goedkeuring van de minister belast met financiën, dan wel, namens deze, van de Directeur Directie Financiën (of bij afwezigheid diens waarnemers). Anderen zijn niet bevoegd tot het doen van toezeggingen over betalingstermijnen namens het Land!

Voor een correcte verwerking en tijdige betaling moeten leveranciers bij de facturering voor geleverde goederen en diensten of van het uitgevoerde werk rekening houdend met het volgende.

1. Bij iedere factuur van de leverancier moet een originele inkooporder zijn bijgevoegd. De inkooporder is het bewijs van de bestelling of opdracht door het Land aan deze leverancier.
2. Iedere factuur moet voorzien zijn van: persoonsnummer van de Departement der Belastingen; factuurnummer; factuurdatum en inkoopordernummer. Bij contacten, correspondentie etc. moeten deze gegevens te worden vermeld.
3. Op de factuur moet een bankrekeningnummer en naam van de bank te worden vermeld in verband met de elektronische betaling via de Centrale Bank van Aruba.
4. Het factuurbedrag mag niet hoger zijn dan het inkoopbedrag dat op de inkooporder staat vermeld. Dit is immers het bedrag waarop de vrijblijvende offerte is aanvaard door het bestel lende overheidsdienstonderdeel of overheidsinstantie. De uitgebrachte vrijblijvende offerte moet een geldigheid hebben van minstens 30 dagen.
5. Facturen met originele inkooporders moeten worden ingediend bij het bestellende overheidsdi enstonderdeel of overheidsinstantie binnen 5 dagen, nadat de goederen en of diensten zijn geleverd of nadat het werk is uitgevoerd. Deze documenten worden ook gebruikt voor de cashplanning van het Land.
   Na de levering en facturering, is de te volgen procedure voor de betaalbaarstelling door het Land als volgt.
6. Als de levering van het goed of de dienst of het uitgevoerde werk is goedgekeurd, dan wordt bij het bestellende overheidsdienstonderdeel of overheidsinstantie de factuur voorzien van een dienststempel, datum en handtekening van de daartoe bevoegde functionaris. De factuur is akkoord bevonden voor uitbetaling.
7. De goedgekeurde facturen en originele inkooporders moeten volgens de wet binnen maximaal 5 dagen verstuurd worden naar de Directie Financiën voor de administratieve verwerking en automatische uitbetaling via de Centrale Bank van Aruba.
   Tenslotte zijn de volgende attentiepunten waarmee leveranciers rekening moeten houden.
8. Deelleveringen worden door het Land ontmoedigd en moeten zoveel mogelijk worden verme den. Indien dit onvermijdelijk is, kan een kopie-inkooporder met de factuur worden meegezonden. Bij de laatste levering moet bij de laatste factuur alsnog de originele inkooporder bijgevoegd te worden.
9. In verband met een verkorte verjaringstermijn (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989) die voor geldschulden van het Land geldt, moeten facturen binnen 20 maanden na begin van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. Op de factuur moet de goedkeuring voor uitbetaling door de bestellende dienst vermeld zijn (datum, handtekening, dienststempel). Dit houdt in dat er vóór 1 september van dit jaar, de facturen van het afgelopen jaar binnen moeten zijn bij de Directie Financiën om de verjaringstermijn te stuiten.
10. Het beleid van het Land Aruba is erop gericht om zaken te doen met leveranciers die kredietwaar dig zijn. Dit houdt in dat leveranciers hun betalingsverplichting van belasting en sociale premies moeten nakomen; in de laatste drie jaar niet failliet zijn verklaard; ingeschreven staan bij de Kamer van Koophandel en de Algemene voorwaarden voor de levering van goederen en diensten aan het Land (afgekort als AV 2006) accepteren. De AV 2006 wordt overhandigd bij de aanvraag van een vrijblijvende offerte en ook tegelijkertijd met de inkooporder.
11. Leveranciers die gebruik maken van een akte van cessie, moeten de akte van cessie bij de Directie Financiën bekendmaken en de inkoopordernummer op de factuur vermelden. Dit om een correcte verwerking en terechte betaling aan de cessionaris te waarborgen.
12. Voor de overige voorwaarden wordt verwezen naar de bijgevoegde Algemene Voorwaarden voor levering van goederen en diensten aan het Land Aruba, die een onderdeel vormt van deze bekendmaking.

Voor meer informatie kunt u bellen met de Directie Financiën 522-3346 (sectie Verplichtingen), faxen naar 582-4580 of een mail sturen naar info@finance.gov.aw onder vermelding Bekendmaking leveranciers.

Directeur Directie Financiën

Elmar ta bin cu meter prepago pero trahadonan mes no sa di nada



Tur compania cu ta bini cu un proyecto semper ta comunica cu su trahadonan pero Elmar a dicidi di bini cu e meter prepago, cu ta un bon proyecto, pero e trahadonan mes no ta na altura di e ultimo desaroyonan. E trahadonan no sa si ta nan mes lo bay instala e meternan of si ta un compania priva lo bay haci esaki. Den entrevista cu e lider di sindicato UEA Jacobo 'Coby' Geerman, el a bisa di ta preocupa cu e asunto aki. El a tende cu e meter nan lo bin, pero despues no a tende nada mas. El a wak den e corantnan cu e sistema aki ta bin pero nada a wordo participa na e trahadonan. E ta kere si cu mester envolve e sindicato den e proyecto aki pero te cu awor nada ainda. Ta mustra cu e trahadonan lo no ta esunnan cu lo bay instala e meternan. Siman pasa e directiva nobo di UEA a reuni y e ta kere cu awor mester di mas transparencia y nan lo haci nan best pa haci esaki tambe aunke cu hopi biaha sindicato ta esun cu ta haya sa ultimo. E siman aki nan lo reuni cu gerencia di Elmar. Si ta asina cu ta un compania priva lo instala e meternan, UEA lo no permiti esaki. Falta trahado na Elmar y si bay busca hende di afo pa haci cierto trabounan, e ora esaki mes ta reenforsa loke UEA a bin ta bisa hopi tempo caba, esta cu na Elmar falta trahado.

TOPA a hiba reunion cu Minister di Husticia despues di accion na KIA



Despues cu a tuma luga un accion di e trahadonan di KIA a pone cu sindicato TOPA a haya atencion di parti di Minister di Husticia. Rene Bernabela a splica mas di e palabracion cu a tuma luga pa cu e temanan di preocupacion. Riba e mesun dia di accion e sindicato a logra reuni cu Minister Dowers. TOPA a yega na un acuerdo pa loke ta e 13 pa 14 puntonan di preocupacion cu a pone cu e trahadonan manifesta. E dos puntonan mas cardinal tabata e parti di overtime y exposicion huridico di e trahadonan.

Segun e trahadonan nan a traha pa lunanan largo y no a haya nan pago acuerdo e oranan. TOPA a keda sorprendi cu a bin dilanti cu unabes cu bo ta trahando na un departamento uniforma bo tin derecho riba un continua toelage di 180 florin cual e trahadonan no a haya. Minister Dowers a bisa cu ta cosnan cu e no tin control riba dje y cu foutnan por wordo haci. Pero sindicato a mustra cu esaki por ta berdad pero no pa lunanan largo hende nan ta keda sin haya nan placa. Minister a tuma contacto cu Directie Financien y TOPA por a comprondé cu e aspecto aki awor ta kedando cla y trahadonan a cuminsa ricibi e placa den nan salario.

Minister Dowers a splica cu Directie Financier ta bezig ta reglando tur loke ta atras y na momento cu haal in e atrasonan den overtime, lo cuminsa di biaha tambe cu e continua toelage di 180 florin siendo cu nan ta trahando 3 warda for di aña pasa sin pago.

Pa loke ta e rechtspositie, esta e posicion huridico di e funcionarionan publico, Rene Bernabela a splica cu nan a discuti cu Minister con den futuro lo por contra aresta esaki. Como 90% di e departamentonan di Gobierno ta disgusta riba e aspecto aki. E trahadonan tin como minimal 5 aña ta warda riba un bevordering y tin hasta casonan di hendenan cu ta wardando ya pa 12 aña caba y esaki no ta normal, segun Sr. Bernabela. Gobierno mester busca u manera mas dinamico y structural pa regla e aspecto aki.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Increibel con MEP ta saca informacionnan interno no real di Aruba y ta zwaai tur caminda cune!

INCREIBEL. pero berdad kico MEP ta haciendo sacando informacionnan interno no basa riba berdad di Aruba y ta duna tur hende den Reino.
E pregunta cu ta surgi ta kico t'e meta di partido MEP. E sed pa poder ta obvio, pero pa recori na algo asina ta peligroso y tristo alabes.
Nan lo mester duna splicacion riba e motibo di nan acto asina baho y contra tur etica, segun observacion di Clarisca Velasquez.
Pa bo bay inventa un raport no basa riba realidad anto entrega na delaster un instancia na Hulanda y na politiconan cu a bay p'e reunionnan interparlamentario na Hulanda bo ta pone bo pais den un spot y kico bo kier logra of a logra?
MEP su sed pa poder a pasa tur limite si y esaki ta di condena. Ta spera cu e hendenan di MEP cu ta tras di e acto di cobardia y di bende patria por splica pueblo pakico e tin cu haci algo asina, Clarisca Velasquez a reitera.

Nan mester wordo considera persona nan non grata na nos pais hendenan cu haci algo asina. Asunto interno di cada pais mester keda na su pais y politiconan no mester recori na algo baho asina solamente pa sed pa poder.
Ta spera cu pueblo condena e hecho aki y demostra esaki cla na MEP cu loke nan a haci ta wordo desaproba den tur sentido di palabra.

Resultado Fedeveta 50+ y schedule di 40+

DIARANSON ultimo tabatin un wega so entre Tanki Leendert y Arusur den 40+, cual a termina 1 pa 0 na fabor di Tanki Leendert, cu gol marca pa Alexander Geerman. Diasabra ultimo 50+ a continua completando e di 2 ronde di e 11 weganan di e campeonato. Na veld di Bubali Santos ta supera Barcelona cu e minimo score di 1 pa 0, e gol di victoria a wordo anota pa Hubert Rozenberg. E di dos wega Roma ta vence Bubali 3 pa nada, golnan marca pa Luis Tromp 2x y Rudy Dirksz. E di tres wega cu mester a tuma luga entre Nacional y ArusAtl a wordo posponi pa motibo di luto. E wega aki a wordo rescheduled pa dia 20 di maart pa 8or na veld di Nacional.

Diabierna mainta nos a ricibi e tristo noticia cu nos ex presidente di FEDEVETA, Sr. Eddy Pourrier a bay laga nos. Durante añanan di 90 Sr. Eddy Pourrier tabata mas cu 6 aña presidente di Fedeveta, unda a la traha hopi duro y a haci hopi trabounan grandi y positivo pa engrandece nos futbol veterano. Condolencia y forsa na su famianan y cu Eddy sosega na paz. Na tereno di RCA e prome wega Brittania ta gana Caravel cu e score di 4 pa 2, golnan marca pa Benito Loefstop, Alejandro Vasquez 2x y Tomas Blanco. Pa Caravel e nomber di esun a score no ta conoci. Despues Inter y Teachers a midi forsa y Inter ta score 3 biaha y Teachers no por a logra score, esunnan cu a score ta Oscar Shilta, Win Helder y Francisco Zievinger. E ultimo wega entre SCA y Jong Brasil a wordo gana pa SCA pa default, ya cu Jbrasil no por a presenta cu minimal 8 hungado riba veld. Awor Jbrasil mester paga un multa prome cu e siguiente wega di 50+. Referee cu a duna nan cooperacion tabata Aubrey Maduro, Mando Boekhoudt, Elton Ignacio y Ernst Mohamed . E weganan cu ta sigui pa e weekend venidero ta den cat di 40+ . Na tereno di RCA pa 5.30 Dakota Starzz vs Inter, pa 7.00 Barcelona vs Teachers y pa 8.30 Caravel vs Jong Aruba. Na tereno di Caiquetio unda Rooi Afo ta oficial pa 5.30 Tanki Leendert vs Bubali, pa 7.00 Rooi Afo vs Jong Brazil y pa 8.30 SCA vs Nacional. Tur hende ta bon bini pa bin apoya nan team preferi. Riba tur dos veld lo bay tin un bar y cushina bon surti.



Treci bek for di e punto di destruccion

E Water Toren na San Nicolas a wordo restaura



E fase di construccion di e proyecto di restauracion di e Water Toren na San Nicolas a yega su conclusion. Rene Kan, Presidente di e Monumentenfonds riba e isla, a expresa un gran sentido di satisfaccion despues di a ricibi e edificio for di e compania di construccion, completamente restaura pa su gloria formal, prome cu e mester a wordo entrega, y pa menos cu a wordo presupuesta.

Dos entidad gubernamental a colabora riba e restauracion di e water toren historico, esta Stichting Monumentenfonds, y e Monumentenbureau. Mientras cu e prome organisacion a busca e financiamento pa e proyecto di restauracion, e di dos organisacion a hiba mando di e proyecto, supervisando tur aspecto tecnico di e operacion.

Kan, kende ta Presidente di e fundacion, ta raporta cu e proyecto a cuminsa riba dia 2 di April, 2012, y tabata programa pa conclui riba dia 2 di April, 2013. E edificio, el a bisa, a wordo pasa pa e Monument Bureau riba dia 8 di Maart, 2013, casi henter un luna prome cu e tabata programa pa keda cla.

Ing. Yvonne Webb-Kock, Director di e Monumentenbureau, a duna pabien na Kan y Anne Witsenburg, e Director di Stichting Monumentenfonds Aruba, riba e tremendo noticia cu e fondonan cu nan a spaar cu e finalisacion trempan di e proyecto, mas o menos 5% di e inversion, lo wordo uza pa un otro proyecto di restauracion igualmente importante.

Como presidente di Stichting Monumentenfonds, Kan a comparti e bon noticia cu nos comunidad, den bista di e hecho cu masha poco proyecto ta yega nan conclusion na ora y bou di e presupuesto, riba nos isla.

Un cantidad di compania ta merece reconocemento, Kan a bisa, pa nan trabou y cooperacion excelente riba e proyecto. Nan ta entre otro, e Monumentenbureau, Earon Matthew di Plan D2 architecten bureau, como tambe companianan local manera PIB NV, HJC NV, Ace Civiel Laboratorium, Albo Aruba NV, CHS, Croon, ASA, Arubaanse Maatschappij y Martinez Landscaping.

Segun Kan, e preparacion extensivo y planeamento meticuloso a mustra su frutanan, y mientras cu a tuma un tempo considerabel pa organisa cada detaye, bou di maneho solido y supervision atento, tur cos a bini hunto na un manera magnifico, apesar di e retonan tecnico cu naturalmente ta mara na e trahamento riba un edificio cu a wordo diseña na 1939!

Bou di e maneho di Monumentenbureau, den colaboracion cu e architectnan y contratistanan, sub-contratistanan y conseheronan, Aruba awo por disfruta di un joya di un edificio historico.

Ing. Yvonne Webb-Kock y tur di su asociadonan na e Monumentenbureau ta merece elogio pa e dedicacion cu nan ta mustra na cualkier proyecto cu nan ta cuminsa, y pa e hecho cu nan ta pusha tur hende den e direccion corecto, pa asina, un pa un, realisa e soño di e restauracion total di monumentonan na Aruba, rindiendo homenahe na e pasado y conectando esaki cu nos futuro.

E water toren, cual tabata e propiedad di WEB Aruba NV, Aruba su agencia di awa, a wordo regala na e Monument Bureau, un cantidad di aña pasa. De hecho, Aruba ta bendiciona cu dos water toren identico y elegantemente diseña, cu un na Oranjestad restaura caba, y e di dos na San Nicolas. Ambos toren a wordo uza na final di e añanan 30, y a sirbi como reservoirnan di awa cu un capacidad maximo di 400 liter. E dos torennan a bira absoluto ora cu WEB Aruba NV a habri su fabrica actual na Balashi. Subsecuentemente, e torennan di awa a acomoda varios oficina di goberna, y ora cu nan a cuminsa mira daño y nan estado a empeora, nan a wordo bandona y nan estado a bira peor ainda. Den e añanan ultimo aki, e toren di San Nicolas a cuminsa cay pa un banda, y e necesidad pa restauracion tabata iminente, ya cu e miedo tabata cu e edificio lo cay den otro. Finalmente, cu e financiamento concretisa, e edificio a wordo salba y lo bira un bentaha pa e comunidad rond di dje. E conservacion di edificionan historico na Aruba a cuminsa na 1985 cu e meta di preserva monumentonan cu tabata den peliger di cay perdi. Cu e finalisacion di e restauracion di e water toren na San Nicolas, un otro pida di e isla su herencia cultural a wordo treci bek for di e punto di destruccion.

Di dos conteo nacional di parha

RIBA nos Dia Nacional, 18 di maart, 2013, e di dos conteo nacional di parha ta planea pa tuma lugar. Riba e dia aki 'Abo tambe ta conta!' t'e moto di e Conteo Nacional di Parha. Asina ta cu riba 18 di maart, entre 7:00 y 9:00 di mainta, ta suplica un y tur pa participa pa 15 minuut y yuda conta e diferente tiponan di parha den bo hardin. E aña aki, 16 diferente especie di parha a wordo pre-selecta p'e conteo, pero tin lugar riba e formulario pa yena mas observacion tambe. Tambe tin un pregunta riba e formulario encuanto e Boa banda di tres otro pregunta. 14.000 Formulario lo wordo reparti dor di Departamento di Educacion na tur scol secundario di Aruba cu e peticion pa encurasha tur alumno pa participa.E conteo aki ta wordo carga pa Parke Nacional Arikok cu sosten di Centraal Bureau voor de Statistiek y Aruba Birdlife Conservation. Banda di e ayudo di Departamento di Educacion, Servicio di Post di Aruba tambe ta dunando un man. E formularionan mester wordo entrega bek n'e scolnan despues di e conteo. Tur otro hende por deposita nan formulario yena den e postbusnan di Servicio di Post. Ta trahando riba un film di instruccion, na Papiamento y na Ingles, con pa yena e formulario cu lo ta acesibel via YouTube. Ademas di esaki e siman aki lo tin un conferencia di prensa unda mas detaye lo wordo divulga. Aki tambe lo discuti e resultadonan di e prome conteo di parha cu a sosode den 2011. Mas informacion lo por haya riba e website di Parke Nacional Arikok, cu ta www.arikoknationalpark.org.



Real Madrid ta hasi un oferta multi-miyonario pa Gareth Bale

SEGUN Daily Mirror a publica, Florentino Perez lo ofrece casi 70 miyon di euro na Tottenham pa haya Gareth Bale y reforsa e team blanco. Real Madrid ta preparando e oferta multimiyonario pa Bale. E cifra ta yega den un 70 miyon di euro, di cual e hungador lo cobra un 11,5 miyon di euro pa aña. E corant ingles a bisa ademas cu e contract lo ta di cinco temporada, den total un 130 miyon di euro e operacion aki lo costa. Daily Mirror a afirma cu Real Madrid no ta e unico club interesa pa cumpra Bale. Bayern di Guardiola, City of Chelsea ta tras di e hungador aki tambe. Su bishita na Old Trafford pa sigui Manchester-Real Madrid a lanta tur rumor. Y ainda falta hopi luna mas pa bay pa wak kiko lo ta e siguiente paso di e hungador.

Mariano Rivera a anuncia su retiro

E pitcher panameño Mariano Rivera, di New York Yankees, a anuncia cu esaki lo ta su ultimo temporada. Rivera a hasi e anuncio diasabra den e compleho unda e team ta realisa su spring training. Durante siman tabata circula e version cu lo retira despues di e temporada y asina a wordo anuncia oficialmente den e rueda di prensa. "Despues di e temporada aki, mi lo retira di baseball", Rivera a bisa, compaña pa su casa Clara y su dos yiunan. Prome cu a hasi e anuncio, Rivera a bromea na bisa cu e gerente Brian Cashman a kibra e politica di su contract y cu a yega na un acuerdo di tres temporada. Rivera a perde gran cantidad di e temporada pasa debi na un lesion na su rudia banda drechi durante training na comienso di mei. Ora a wordo puntra con e kier caba su carrera, el a contesta: "Mi ta spera cumi ultimo wega ta tirando den World Series".

"Gana World Series lo ta mi ambicion", el a agrega. "No ta facil tuma un decision manera esaki", e hungador a bisa. "Despues di e temporada aki mi lo retira. Awo boso ta tende for di mi mesun boca. Awo e ta oficial". Rivera a bisa cu lo a retira na final di e ultimo temporada si no a lesiona. "Mi no kier a bay asina", el a splica. "Mi a pensa cumi kier a duna tur cos".

Mientras otro ta proclama su persona como e mihor cerador den historia di baseball, Rivera no kier papia di e condicion aki. "Mi no ta sinti e mas grandi di tur tempo. Mi ta un hungador di team", el a bisa. "Mi lo kier wordo corda como un hungador cu semper tabata tey pa apoya e otro nan". Rivera no a tira ainda den e spring training. E 12 biaha All Star a cosecha un record di 42 wega salba den playoffs cu un promedio di careda limpi di 0.70. A cuminsa su carrera den grandes ligas na 1995 y semper a hunga pa Yankees.

Rivera solamente a hunga 9 biaha den e temporada pasa prome cu a lesiona su rudia e 3 di mei, y 12 di juni tabata opera. Rivera kier a caba su carrera di e mihor manera. Un yiu di piscador, cu tabata firma na Panama pa 3 mil dollar pa e bira shortstop. Rivera a priminti na Kansas City cu lo no bandona baseball di e manera mahos ey. Rivera tabata pensa pa basta tempo riba e idea di retiro, ya cu tabata kier pasa mas tempo cu su famia y dedica mas tempo y energia na su iglesia. Rivera tabata reconoc como un sigur candidato pa drenta Hall of Fame den su prome oportunidad. Y su numbernan ta mustra esey. E pelotero di 43 aña tin e record di wega salba den Grandes Ligas cu 608, y a contribui na Yankees por a gana cinco titulo di World Series.



Zlatan Ibrahimovic ta duna PSG e triunfo



ZLATAN Ibrahimovic a anota dos gol pa asina e lider PSG por gana diasabra cu score di 2-1 den Liga Frances riba Nancy. Den un wega mediocre, PSG tabata mustra den peliger di perde su di tres wega contra un team chikito, den solamente tres siman, na momento cu e hungador di Nancy, Benjamin Moukandjo a habri e score di cabes na di 36 minuut. Pero na di 59 minuut, Ibrahimovic a empata y tres minuut despues a anota e gol di victoria.

Paris Saint Germain lo retene Carlo Ancelotti y Leonardo

E presidente di PSG, Nasser Al Khelaifi, a bisa cu tin intencion di mantene e siguiente temporada e director tecnico, e brasileño Leonardo y tambe e entrenador italiano Carlo Ancelotti. Al Khelaifi a bisa den un entrevista publica pa Le Parisien na e rumor cu su team ta buscando e posibilidad pa cumpra Jose Mourinho di Real Madrid of Arsene Wenger di Arsenal. Riba Mourinho el a bisa: "Mi no sa con e ta den relacion cu su contract, pero no ta asunto dimi. Mi ta respet'e como entrenador y como persona, mescos cu Arsene Wenger". E tabata keda ripiti cu lo sigui den e team pa e siguiente temporada cu Leonardo y Ancelotti. Riba e prome el a bisa cu e ta bay keda. "Mi tin un bon relacion cun'e. E hende ta kere cu nos tin un problema. Mi no sa di unda esey ta sali, pero e ta ponemi hari hopi". Riba e informacion di e ultimo dia nan, riba e intencion di e propietario di Qatar pa kita su persona: "E voz oficial di Qatar ta ami. Y tur hende tin cu componde cu Leo ta hasi un hopi bon trabou". Riba e actual entrenador, el a bisa cu lo sigui t'e final di e temporada y asina e kier. "E ta hasi un trabou excelente, den ocasion tabata dificil paso ta bou presion manera den cualkier trabou, pero e ta hasi esaki hopi bon. Carlo ta un di e mihor entrenadornan di mundo". El a añadi cu lo hasi un balans ora e temporada caba, pero a recorda cu pa e momento aki ta den cuarto di final di Copa di Francia, Champions League. "Y nos ta na cabes di liga frances. Kiko mas por pidi, aparte di toca shelo?".

E presidente di PSG a keha di e medionan di comunicacion pa e negativo cu ta cu su team y cu ta busca semper algo, y mas ainda contra Leonardo nan ta hopi agresivo. Al Khelaifi a mustra hopi orguyoso y hopi felis pa su fanatico despues di e victoria riba Valencia e siman aki, di cual ta permiti ta entre e ocho mihor team di UEFA Champions League. "E clasificacion tabata dificil, pero nos tabata spera esaki despues di e 2-1 na Valencia", el a comenta. Puntra riba e posibilidad di yega na final, e presidente kier a mustra prudente: "Si nos clasifica pa semifinal, e ora nos lo pensa riba e siguiente round. Nos lo wak cua ta nos rival, pero nos tin un oportundiad manera e otro siete team. Nos tin un oportunidad pa yega mas leeuw".



Japon ta pasa pa siguiente round cu un knockout riba Hulanda

E bicampeon Japon a dal diadomingo seis homerun pa caba cu Hulanda cu un score di 16-4 den 7 inning y asina avansa pa semifinal di e World Baseball Classic. Japon tabata gana 12-0 den di seis inning, ora Hulanda a acerca cu un double di tres careda di Wladimir Balentine y un single productor di Andruw Jones. Hayato Sakamoto a dal un grand slam den di 7 inning pa pone nan na un score di 16-4 y empata cu e record di homerun den un wega di e torneo aki, cu Cuba a pone contra Sur Africa na 2009. E wega a caba na di 7 inning pa e regla di knockout. “Nos a logra nos prome obhetivo di avansa pa e rueda final”, e manager japones Koji Yamamoto a bisa entusiasma. “E bateadornan a hasi bon swing, y tabata un gran impulso logra e careda nan ey trempan”. Takashi Toritani, cu e temporada pasa a dal ocho homerun pa Hanshin Tigers, a cuminsa e wega cu un homerun pa right field, e prome homerun di Japon den e torneo. Nobuhiro Matsuda a amplia e ventaha na 3-0 cu un homerun di dos careda den di dos, y Seiichi Uchikawa a sacudi otro bataso di tres careda den e mesun inning pa manda e habridor hulandes Rob Cordemans bak den vestuario, cu a permiti seis careda y cinco hit den un inning y un tercio.

Atusoni Inaba a dal un homerun solitario den di tres contra Tom Stuifbergen, y Yoshio Itoi a pone e ventaha japones fuera di alcance di su rival cu un homerun di tres careda den di cuatro. Japon a conecta 17 hits. Hulanda awo lo enfrenta Cuba, y e ganador lo clasifica pa semifinal cu lo tuma lugar dia 17 y 18 di maart na San Francisco. E campeon defensor a anota 17 careda den su cuatro prome wega. E pitcheo japones tambe a luci. E habridor Kenta Maeda a silencia e bateadornan hulandes, permitiendo apenas un hit y ponchando 9 den cinco inning sin permiti anotacion.









Carlos Tevez ta hiba Manchester City pa semifinal di FA Cup







E argentino Carlos Tevez a lidera e goleada di Manchester City riba Barnsley (5-0), di segundo categoria di futbol ingles, cu ta pone e team di Roberto Mancini den semifinal di FA Cup. Tevez a anota tres di e cinco gol di su team. Cu solamente 10 minuut a cuminsa cu e goleada, na mei ora despues, e serbio Aleksandar Kolarov a score di dos y un minuut despues e argentino a ripiti y score di tres gol. Prome cu halftime Manchester City a sentencia e eliminatorio contra un rival chikito, incapas di wanta e team aki. Despues di e halftime City a amplia su cuenta. Tevez a completa su triplete na comienso di dos parti y e spaño David Silva a score di cinco na e minuut 65.

E golnan di e argentino a bini mientras e ta liber bou financia, despues di a wordo aresta pa core cu un rijbewijs cu a caduca. "Nos sa loke e por hasi y a demostra cu e ta un gran hungador", Kolo Toure a bisa. Na falta di un cuarto di ora, Roberto Mancini a saca Tevez y James Milner a subi na su lugar.

"E prome gol ta nifica un gran diferencia paso ora un hunga contra team manera esey, mester golpea desde e prome minuut", e tecnico di City, Roberto Mancini a bisa, di cual su team a yega semifinal sin permiti un solo gol. Manchester City a uni cu Wigan den semifinal. E team dirigi pa Roberto Martinez a yega pa prome biaha den su historia den semifinal di FA Cup despues di gana Everton, cu score di 3-0.

Jordi Roura:

"Diamars ta un otro historia"



E asistente tecnico di Barcelona, Jordi Roura, a bisa cu e mihor manera di yega un wega ta gana esun prome cun'e, manera su team a hasi contra Deportivo (2-0), prome cu e wega entre Barcelona y AC Milan den Champions League diamars awor. "Cada competencia ta diferente y diamars ta otro historia. Pa e mihor manera pa yega un wega ta gana esun prome. Di gana esaki, no ta pasa den duro, tin hopi intensidad y presencia den e area ta bon. Pero nan ta competencia diferente", el a bisa. Roura a considera cu su team a hunga francamente bon den e prome tempo. "Pero mester tabata mas acerta cu cara na gol, paso cu e 1-0 tabata duna e sensancion cu den cualkier hugada desafortuna e otro team por a empata", el a bisa.

E tecnico a papia di e importante di a logra kibra e racha negativo di 13 fecha consecutivo ricibiendo gol, paso "no tin ningun duda cu pa e wega di diamars e ta algo cu ta beneficia e team", el a splica. "Nos tin e cosnan cla pa yega e wega ey. Nos tin bastante cla con Milan lo hunga y con nos lo hunga. Y den e estado animico no tin problema, tur e hungadornan ta cla mental", el a bisa. Roura a papia riba e grito cu Cesc a ricibi di algun sector di e publico na wordo sustitui. "E publico por bisa kiko nan kier. Mi ta kere cu ta hasiendo un temporada basta bon, cu wega extraordinario y manera cualkier hungador, por tin momento abou. No tin problema cu Cesc, no tin duda riba dje". Tampoco kier a papia riba e pancarta di e gruponan di animacion, di cual tabata yama e lugar "cementerio". "E hendenan por bisa semper loke nan ta crea conveniente. Pero e actitud di e publico a bolbe ta extraordinario".

Lo mester hunga replay

Chelsea a empata cu Manchester United den FA Cup



UN gran actuacion di e portero spaño David De Gea a salba Manchester United, cu a logra un 2-2 den Old Trafford contra Chelsea, y mester ripiti su wega contra e hombernan di Rafael Benitez pa conoce cual di e dos teamnan aki lo pasa pa semifinal di FA Cup. E keeper tabata decisivo pa e team di Alex Ferguson, incapas di wanta e 2-0 cu a yega cun'e na halftime, na gol di e mexicano Javier Hernandez y di Wayne Rooney. Manchester a hala atras den di dos parti, y despues di gol di Eden Hazard y Ramires, De Gea tabata esun cu tabata para Chelsea. Un di su victima tabata Juan Mata, cu a sufri na e gran actuacion di su compatriota cu a para un gran tiro ora e wega tabata cabando. E otro wega di cuarto di final cu a tuma lugar entre Millwall y Blackburn, ambos di segundo division a caba 0-0. Ambos mester ripiti e wega pa sa cua team lo pasa pa semifinal y unda ya Wigan di Roberto Martinez y Manchester City ta aden. E ganador di e eliminatorio entre United y Chelsea lo enfrenta City na cas, mientras cu Wigan ta warda e rival cu lo hunga contra dje entre Millwall y Blackburn.





Karim Benzema ta e frances mihor paga



E futbolista di Real Madrid, Karim Benzema tabata e deportista frances mihor paga e aña pasa, sigui pa e hungador di basket Tony Parker, cu ta den e team di San Antonio Spurs di NBA y di Franck Ribery, di Bayern Munich. Segun e clasificacion anual cu diasabra L'Equipe a publica, Benzema tabata tin un entrada di 13 miyon euro, dos miyon mas cu den 2011, pa su contract nobo cu Adidas. L'Equipe a bisa cu su colega di e seleccion frances Franck Ribery (cu a gana en total 11,5 miyon euro) tin un salario di su club mas importante, pero esun di Madrid ta situa notablemente dilanti debi na su imagen. Di acuerdo cu calculo di publicacion deportivo, Benzema a ricibi un salario di Real Madrid banda di 8,5 miyon di euro prome cu belasting, di cual a añadi 300 mil euro extra pa e victoria di su team den La Liga. E sponsornan a trece un otro 4,5 miyon di euro.

Tony Parker a keda di dos lugar. En total, e hungador di basket a ricibi 9,7 miyon di euro di salario, loke ta uni na su contract ta e imagen, di cual ta yega un total di 11,4 miyon di euro di entrada. Na di cuatro lugar ta Nicolas Anelka, cu a logra yega 11 miyon euro. Na di cinco lugar ta otro hungador frances di NBA, Joakim Noah, cu 10,6 miyon di euro, danki na su compromiso pa cinco temporada cu Chicago Bulls pa 60 miyon dollar. Ta sigui pa dos futbolista, Samir Nasri di Manchester City, cu 10,5 miyon y Thierry Henry di Red Bulls cu 9,4 miyon. E piloto di rally, Sebastien Loeb cu 8,5 miyon y un biaha dos futbolista: Yoann Gourcuff di Lyon cu 6,7 miyon y Patrice Evra di Manchester Untied cu 6,4 miyon.





AWG 17 50 EACH

WITH THE PURCHASE OF
TWO OR MORE
MEDIUM
1-TOPPING
PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.

Internacional



Secretario di Turismo di Jalisco asesina

HENDE nan arma a asesina den zona Metropolitana di Guadalajara, na west di Mexico, e secretario di Turismo di estado di Jalisco, Jose de Jesus Gallegos, ora e ta core den su auto, segun fuente nan oficial. "Mi solidaridad y apoyo na e famia di Jose de Jesus Gallegos, mi ta cu boso den e dolor. Boso no ta boso so" e gobernador di Jalisco, Jose Aristoteles Sandoval a informa atraves di red social Twitter.

E atak'e a pasa den careda di 3.15 ora local na e avenida Acueducto, cu ta ubica entre e municipio Zapopan y Guadalajara, e capital di Jalisco.

E prome version di e hecho ta bisa cu dos auto a cera e paso di e auto den cua e Alto Funcionario estatal y e ocupante nan a tira contra dje.

E presidente di Mexico, Enrique Peña Nieto, ta condena e hecho nan aki cu a costa bida di e secretario di Turismo di Jalisco.

"Mi a instrui e area di seguridad y percura cu husticia colabora na aclaracion di e hecho nan y castiga e responsabel nan". Peña Nieto a agrega.

Di su parti y den su declaracion na prensa despues di e hecho na unda e no a acepta e pregunta nan di e secretario di Gobierno di Jalisco, Arturo Zamora a confirma e homicidio y a bisa cu den e sucedido "nan a uza un arma di candela caliber 9 mm" pero no "arma largo" cu usualmente nan ta uza den accion nan di crimen organisa.

"Ta posibel cu e auto lo tin di haber cu actividad nan economico y empresarial cu tin antes di ser designa pa secretario di Turismo", Funcionario Mexicano a añadi. E investigacion apunta cu e desafortuna suceso no tin nada di haber cu e cargo cu el a caba di asumi algun dia den su caracter di Secretario di Tursimo.

Gallegos Alvarez tabata ingeniero, fundado di empresa Jegal y 2 aña pasa e tabata vincula den e grupo turistico Mayan Resort.

Despues di e hecho e gobierno di estado di Jalisco "a realisa un proceso hopi importante di coordinacion cu autoridad municipal, federal y estatal pa hiba a caba e investigacion corespondiente" den e relacion di e hecho nan, secretario di Gobierno estatal a agrega.

E crimen a pasa na bispo cu e presidente Peña Nieto, a celebra su prome 100 dia na poder y apenas nuebe dia pa Jalisco haya un gobernador nobo.

E gobierno a informa ayera cu na februari tabatin na Mexico 914 homicidio relaciona na delito nan cu federal di e pais, cu ta suma na 3157 cu a pasa despues cu Peña Nieto a tuma poder 1 december.

CNE a confirma cu eleccionnan ta dia 14 april

E eleccionnan presidencial Venezolano lo ta 14 april proximo, CNE a anuncia diasabra ultimo.

"Nos ta yama eleccion presidencial pa 14 april di 2013", Presidente maximo di organo electoral, Tibisay Lucena a anucia. Lucena a afirma cu tur cronograma electoral "ya ta disponibel riba nos website". E titular di organismo oficial a anuncia cu e votacion pa e eleccion di alcade marca pa e 14 di juli a ser suspendi. Pronto nos lo reuni pa re- programa".

Lucena den su discurso, a haci un yamada pa "union y respet di parto di sector nan cu no kier stabilisa".

E ta suplica na e Venezolano nan pa "mantene y demostra e civismo mas grandi y demostra di kico nos ta haci". Compaña pa e 4 rectores di CNE, e presidente a confirma cu nan ta cla pa e ekipo nan y logistica pa e desaroya di eleccion.

"E campaña electoral por cuminsa 2 april y ta extende te 11 april pa mey anochi", Lucena a bisa. E dia di maña e aspirante nan pa presidencia por inscribi nan mes oficialmente pa candidatura, el a agrega.

Capriles no a dicidi si lo ta e candidato di oposicion

VENEZUELA diadomingo a incia e preparacion pa e campaña presidencial mas cortico den su historia, cu a pone e oposicion a defini contra oloshi su candidato despues cu Henrique Capriles a pidi tempo pa evalua si na april e lo enfrenta Nicolas Maduro, heredero politico di e fayecido Hugo Chavez.

E partido lo tin poco dia pa arma su propuesta y ahusta e parafernalia electoral, despues cu e presidente interino maduro a pidi pa organisa un eleccion urgente, cu a laga poco margen di maniobra di e golpi oposicion pa reorganisa su fila nan tras un serie di derota nan duro.

Chavez, cu a domina e arena politico Venezolano den e ultimo 14 aña nan, a vence Capriles den e eleccion nan di october na 2012 pa extende su mandato pa e otro 6 aña nan, algo cu finalmente e cancer cu ta afecte a strob'e di esaki.

Maduro a encarga di conduci e Gobierno como vice-presidente te cu diabierna cu a ser nombra mandatario interino, loke a motiva un cruce duro di parti Capriles, ken a cualifica e decision como un fraude cu a otroga bentaha electoral oficial y a sembra duda riba su candidatura. E hoben gobernador di Miranda ta e carta mas fuerte di coalicion di e partido no Chavista. Aunke su derota pa 11 punto na e presidencia di october, protagonista e miho desempeño opositor di full Chavez. Dos luna despues, ora e oficial a bari cu gobernacion nan, a retene e gobernacion di Miranda, den poco victoria di blokeo opositor. Morto di Chavez diamars a obliga na realisa un contienda nobo, e biaha aki e homber cu fundo na revolucion socialista y acumula un poder enorme en base na su popularidad entre e clase mas desampara, na e beneficio cu programa nan social. "Masha danki pa e miles di mensahe nan, mi ta balora tur, awe nochi mi lo papia na e pais riba mi decision , cu Dios bendiciona boso", Capriles a skirbi diadomingo anochi riba su cuenta di Twitter.



Ta busca participante pa show di television "Icon 5"

E proximo reality tv show di Ronchi De Cuba lo cuminsa na April

ICON 5 lo ta e produccion mas nobo di Ronchi De Cuba pa television. E show lo encera 5 elemento di moda y beyesa. Fotografia, Diseño di moda, Makiyahe, Estilizacion di Cabey, y Modelahe. Un produccion cu lo wordo presenta durante lunanan di April y Mei 2013. Actualmente ta busca participantenan pa competi den ICON 5. Personanan di 16 aña bay ariba cu ta interesa den un di e categorianan ya caba por inscribi na TRASH BY RONCHI. "ICON 5 tin como meta principal e descubrimento, lansamento, y promocion di talentonan local. Hendenan cu tin un talento den un di e 5 categorianan por inscribi y asina participa den e proximo hit di television cu nos ta preparando" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. E formato di e show ta uno completamente nobo y lo wordo presenta den un forma sumamente original. Pa aclaria tur duda Ronchi a informa cu e show aki no tin absolutamente nada di haci cu Aruba Model Search y cu ICON 5 ta algo completamente nobo y diferente.

Fotografia
Esunnan cu tin un talento pa fotografia, no necesariamente profesional, por inscribi pa participa y asina mustra nan talento den e ramo aki. Participantenan di fotografia lo realisa diferente proyectonan, cu diferente topiconan y temanan, pa asina mira ken ta bira e "New Photographer ICON 2013" di Aruba.

Hair Styling
Persona nan cu tin un talento pa drecha cabey, no mester ta profesional, y cu kier desaroya y promocion esaki por inscribi y asina forma parti di un show di television cu lo duna realse na nan talento. Na final di ICON 5 un participante lo gana e premio di "New Hair ICON 2013".

Fashion Design
Esunnan cu tin un habilidad pa realisa diseño di moda, no mester ta profesional, y cu kier presenta nan estilo durante ICON 5 por inscribi y asina realisa diferente proyectonan di "fashion design" pa Aruba henter mira. Na final di e season di e show lo anuncia un ganado den e categoria aki cu lo ta "New Fashion ICON 2013".

Make Up
Personanan cu ta realisa makiyahe y cu tin e talento, no mester ta profesional, por inscribi y asina realisa diferente proyectonan di make up durante e prome season di ICON 5. Na final di e temporada lo anuncia un ganado cu lo bira e "New Make Up ICON 2013" di Aruba.

Fashion Model
Hobennan entre 15 pa 25 aña di edad cu tin e "model look" y un bon personalidad ta wordo invita pa inscribi pa e categoria di Fashion Model pa ICON 5. Aki hobennan masculino y femenino lo competi y realisa diferente proyectonan di modelahe y na final di e season lo anuncia e "New Male Model ICON 2013" y "New Female Model ICON 2013" di Aruba.



Registra Awor. Registracion ya caba ta habri y por wordo haci unicamente na TRASH BY RONCHI di Dialuna pa Diasabra entre 10am cu 7pm. Definitivamente e show ta priminti di bira un hit nacional y lo ta un plataforma pa asina talento local luci. "E concepto di e show ta uno sumamente entretenido y ta wordo realisa den forma constructivo pa asina engrandece y cultiva talento di Aruba" Ronchi ta continua bisando. Participacion pa ICON 5 ta completamente gratis. Pa mas informacion por yama 582-6632 y cu gusto lo contesta cualkier pregunta.

Pabien Laboratorio Familiar



American Association for Laboratory Accreditation

Accredited Laboratory

A2LA has accredited

I.L. LABORATORIO FAMILIAR N. V.

Oranjestad, ARUBA

for technical competence in the field of

Medical Testing

This laboratory is accredited in accordance with the recognized International Standard ISO/IEC 15189:2007 *Medical laboratories - Particular requirements for quality and competence.* This accreditation demonstrates technical competence for a defined scope and the operation of a laboratory quality management system (*refer to joint ISO-ILAC-IAF Communiqué dated September 2009*).

Presented this 27th day of February.

President & CEO
For the Accreditation Council
Certificate Number 2668.01
Valid to August 31, 2014

For the tests or types of tests to which this accreditation applies, please refer to the laboratory's Medical Scope of Accreditation.

PABIEN Aruba!!! Laboratorio Familiar ta hopi orguyoso y contento pa por comparti un bon noticia cu pueblo di Aruba, apesar di tur turbulencia y tempo duro cu nan ta pasando aden. Semper Laboratorio Familiar a sigui tene e calidad cu nan ta brinda na halto, apesar di tur contratiempo.
Un biaha mas Laboratorio Familiar a logra su Re-acreditacion, valido te Augustus 2014. Esaki ta e di tres (3) Re-acreditacion di Laboratorio Familiar desde cu nan a logra nan promer acreditacion na 2008. E Re-acreditacion aki ta refleha tur e trabao y esfuerso cu e Staff y Personal di Laboratorio Familiar ta despleha den cada un di e tarea y actividadnan realisa den e Laboratorio diariamente. E Re-acreditacion aki ta e producto di e amor y empeño cu Laboratorio Familiar a hinca den e Laboratorio pa nan por cumpli cu cada un di e metanan di e calidad cu ta wordo exigi internacionalmente. Esaki ta pa Laboratorio Familiar ofrese resultadonan exacto y confiabel na e comunidad Arubano.
Laboratorio Familiar kier duna e satisfaccion na e Arubianonan, di ta e prome Laboratorio cu a wordo acredita den e region di Caribe. E logro aki ta un producto di e esfuerso di un Arubiano, yui di tera, cu ta un ehempel bibo di loque ta e Arubiano. Trahado, Balente y Luchador. Laboratorio Familiar ta demostra di tin e salud di e comunidad Arubano na pecho. Pa nos splica un tiki na e pueblo di Aruba kiko ta nifica un acreditacion: Un acreditacion ta encera, traha cu normanan internacional, pa por demonstra cu e resultado di cada examen di test haci den Laboratorio Familiar ta exacto y por wordo compara cu cualquier Laboratorio grandi den exterior cu tambe ta acredita.
Esaki ta significa cu Laboratorio Familiar ta wordo maneha na un manera eficas y eficiente. E ta un organisacion debidamente structura, organisa y competente pa loque e ta haciendo. E tin supervisornan, bio-analistanan y phlebotomistanan competente cu hopi experencia cu por garantisa cu su resultadonan ta totalmente confiabel. Esaki ta danki na e dedicacion y trabao constante di e Directora di Laboratorio Familiar pa a percura pa por duna y mantene e servicio cu Laboratorio Familiar ta dunando e pueblo Arubano diariamente. Un Laboratorio cu hopi logro y cu ta orguyoso di a wordo reconoci internacionalmente como un di e mihor Laboratorionan den e region di Caribe.
Laboratorio Familiar kier a manda un palabra di danki na tur su patientnan, cu tabata e motor y motibo di inspiracion pa nan crece y sigui busca e caminda di excelencia. Laboratorio Familiar ta agradeci na e Pueblo di Aruba pa e apoyo total y incondicional. Danki na e Pueblo di Aruba pa asina hunto cu Laboratorio Familiar confirma y mantene su lema bibo: "We Care As Family". Pa Laboratorio Familiar, cada un di e habitantenan di Aruba ta parti di su Famia. Laboratorio Familiar ta priminti cu e lo keda hasi su esfuerso pa mantene e calidad di su servicionan cu e ta brinda diariamente. Pabien Aruba y Pabien Laboratorio Familiar cu un otro logro internacional.

Clausurando e wega cu 3 feliz ganado

Tic Tac Toe a conoce 3 ganado di su jackpot





SIMAN pasa un cantidad grandi di hungado di Lotto, tabata buscando nan ticket pa e ultimo wega di Tic Tac Toe, cu a yega na su final y mester a conoce un feliz ganado di e jackpot grandi. Tabatin un sintonia total 9'or di anochi, unda cu varios famia y amistad a sinta hunto pa hunga e ultimo wega di Tic Tac Toe.

Na final a resulta cu Lotto no tabatin1 ganado, pero 3 ganado feliz di e wega tan gusta aki. Den e ultimo dianan aki tur tres hungado ya a pasa reclama nan premio caba, cu e numbernan ganado; 01-02-08-11-18-19-20.

E prome ganado di Tic Tac Toe, a pasa busca su check na oficina di Lotto y tabata den persona di señora Maria D. cu ta un fiel hungado di Tic Tac Toe y e weganan di Lotto. Semper el a cumpra su Tic Tac Toe y cu e ultimo wega el a gana 14.500 florin. Señora Maria tin 4 yiu y e premio aki e ta bay parti cu su yiunan. Lotto ta hopi contento di por a cambia bida di señora Maria D. y su 4 yiunan, masha pabien mes.

E di dos ganado di Tic Tac Toe tambe a pasa busca e check di 14.500 florin pa su suegra. Sue-Ellen su suegro a cumpra diferente ticket di Tic Tac Toe na Felix Lottery ayera, como regalo pa su casa. Un di e ticketnan aki a resulta di ta un ticket ganado. E suegra di Sue-Ellen ta hopi contento mes cu e regalo aki y sigur lo bay haci bon uzo di dje. Di parti di Lotto, masha pabien mes.

E di tres ganado, cu tabata falta ainda pa bin reclama su check, a presenta diahuebs na oficina. Ta trata di e cabayero Kenneth, cu ta sumamente contento cu su premio di 14.500 florin. Desde cu Lotto a bin cu e wega promocional Tic Tac Toe, el a cumpr'e pa purba su suerte y diberti un poco, tambe e ta un fiel hungado di Big 4, na e agente Indio Santa Helena. Kenneth a indica cu parti di e premio e ta bay uza pa bay vakantie y e resto e lo pone un banda. Lotto, e loteria di Aruba tin shete diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Bario di Ayo a brasa Prome Minister Mike Eman

Tin un movecion alentador di hobennan tumando luga na Aruba



ACCION di Bario ta tumando luga den oranan di atardi tambe. Durante e siman cu ta tras di lomba Prome Minister Mike Eman a bishita varios bario den e districto di Sta. Cruz. E bario di Ayo a haya bishita di Prome Minister Mike Eman diasabra ultimo. Un cantidad grandi di hoben a compaña Prome Minister Eman den su recorido den e barionan durante e siman cu a pasa. Unda cu nan a pasa, nan a haya un acogida grandi.

E ambiente cu ta reina durante e bishitanan aki ta uno di positivismo y speransa. E positivismo pa e rumbo cu Aruba ta bayendo y speransa pa Aruba sigui riba e bon direccion aki. Yamativo di e bishitanan aki ta cu Prome Minister Eman ta wordo compaña pa un cantidad grandi di hoben. Hobennan entusiasma cu ta interesa den loke ta pasando den nos comunidad. Hobennan cu ta dispuesto pa duna un man unda mester di e man aki. Hobennan cu ta forma parti di e futuro di Aruba.

E habitantenan mes, manera ya ta custumber caba, ta habri nan curason y nan cas pa Prome Minister Mike Eman. Nan ta braz'e cu un amor grandi y sincero, mirando den dje e lider grandi cu nan ta desea pa nan pais. Un lider cu no a faya nan. Esaki ta bisto durante tur e bishitanan den e barionan rond Aruba. Despues di a bishita un bario Prome Minister Eman ta percura pa loke mester wordo cambia of mehora den e bario, tuma luga den un tempo cortico. Esaki ta haci tambe cu e hendenan ta mira cu promesanan haci dor di e Prome Mandatario no ta palabranan den biento. Nan ta promesanan cu ta wordo cumpli cu nan. Accionnan di Bario ta sigui den e dianan nos dilanti.

Aruba Toastmasters ta invita comunidad na nan charla 'Meet The Toastmasters' dia 20 di maart 2013



PRESIDENTE di Aruba Toastmasters Club (ATC) Señora Judith de Palm y su miembronan tin e honor di invita pueblo di Aruba pa asisti na e Charla Comunitario titula: 'Meet The Toastmasters'. Durante e di e anochi comunidad lo tin e oportunidad pa haya tur informacion tocante e organisacion internacional, nan beneficio y tambe con pa bira miembro di Toastmasters. Manera ta conoci Toastmasters ta un organisacion cu ta yuda hende na un manera hopi eficiente, placentero y pagabel pa por adkiri abilidadnan di comunicacion y liderazgo. Tambe Toastmasters ta ofrece hopi oportunidad pa social networking. Aruba Toastmasters Club kier a invita tur hende pa acudi na e charla informativo aki dia 20 di maart den aula di universidad di Aruba y alabes experencia "The Toastmasters Experience". Pa mas informacion por tuma contacto cu Presidente Sr. Judith de Palm na Tel: 7411037 of bishita nos website : aruba.toastmastersclubs.org. Fecha: Diaranson, 20 di maart 2013. Luga: Aula Universiteit van Aruba , Ora: 7' pm, Entrada: Gratis Idioma: Ingles.

Hugo Themen como referee na Juegos Centroamericanos na Costa Rica



FOR di Organisacion Deportivo Centroamericanos (ORDECA), Hugo Themen a ricibi un invitacion pa traha como referee internacional den e deporte di hisamento di peso pa cu e Juegos Centroamericanos cu ta tuma luga den e ciudad di San Jose na Costa Rica for di 3 pa 17 maart 2013. E competencia di hisamento di peso a tuma luga den e Compleho del Gimnasio de San Francisco for di 4 pa 8 di maart 2013. E Paisnan cu ta forma parti di e Organisacion Deportivo Centroamericanos (ORDECA), ta Guatemala, San Salvador, Nicaragua, Honduras, Costa Rica, Panama y Belice. E prome Jeugos Centroamericanos a tuma luga na aña 1973 den e ciudad di Guatemala. E referee nan cu a wordo invita ta: Marcelino del Frade di Cuba, Eddie Suarez di Venezuela, Italo Barattini di Chile, Hugo Themen di Aruba, Andres Vargas di Puerto Rico, Maritza Ortiz y Carmen Campos di Santo Domingo, Willmin Chong di Panama, Marlene Miranda di El Salvador y for di Costa Rica como referee Diego Valerio, Debora esquivel, Neli Roldan, Yassiny Esquivel, Adrian Hernandez, Steven Esquivel, Carmen Campos, Seidy Jimenez y Carmen Aranda. Tambe Hugo a wordo yama dor di e organisado pa entrega medaya na e ganadonan.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen y ta gradici e Organisacion Deportivo Centroamericanos cu a cubri tur gasto pa Sr. Themen traha como referee den e Juegos Centroamericanos den e ciudad di San Jose na Costa Rica.

Sea bon informa!

Aruba Bank ta presenta Seminario di Hipoteca cu hopi informacion valioso

DIASABRA dia 23 di maart, 2013, Aruba Bank ta presenta un Seminario di Hipoteca pa cliente y futuro clientenan interesa den adkiri informacion valioso tocante entre otro financiamento y aspectonan legal na momento di construccion, compra, expansion of renobacion di cas. E preguntanan cu ta wordo contesta y solucionnan presenta ta encera tur tipo di necesidad di personanan cu ya tin un cas of ta desea di tin uno y kier mas informacion prome cu nan cuminsa e proceso di adkisicion, como tambe esunnan cu ya ta den proceso di construi of adkiri un hogar. Si bo tin pregunta tocante cua ta e miho opcion pa un hipoteca, dependiendo di bo situacion personal, si bo ta considerando pa construi of cumpra un cas of bo ta desea di refinancia bo hipoteca existente, e Seminario di Hipoteca di Aruba Bank lo provee bo cu e contestanan.

Durante e seminario expertonan den tur loke ta encera Hipoteca di Aruba Bank lo comparti informacion entre otro tocante e pasonan cu bo mester tene cuenta cune ora di aplica pa un hipoteca, como tambe e introduccion di tecnologianan di energia alternativo na bo cas.

Tambe lo trata e topico; kico ta e derechonan riba e cas ora cu un pareha ta biba hunto y lo comparti conseho valioso riba con pa biba segun bo presupuesto y asina yuda nan cliente y futuro clientenan haya un idea con pa tuma decisionnan consciente y balansa nan presupuesto personal. E Seminario di Hipoteca di Aruba Bank ta tuma luga na Renaissance Convention Center diasabra, dia 23 di maart di 9'or pa 11or di mainta y ta completamente gratis. Marca bo kalender y registra awe mes via di www.arubabank.com, via di e-mail seminar@arubabank.com of pasa registra na un di e sucursalnan di Aruba Bank.



AVB cu Curso di Referee Basico



Directiva di AVB ta informa na tur fanatico di futbol y pueblo di Aruba en general cu dia 22 di maart 2013 lo inicia un curso di Referee Basico. E ultimo añanan AVB a tuma mas categoria bao di su encargo. E.o. pa locual ta categorianan hubenil y categorianan femenino. Esey ta pone cu e cantidad di wega cu ta cay directamente bao auspicio di AVB a aumenta. Pa tur e weganan wordo bon dirigi, mester di referee. E dianan di e curso lo ta 22-23-24 di maart 2013 y despues lo sigui dianan 5-6-7 di april 2013. Na final di e curso tur participante lo ricibi un certificado. Despues lo sigui un stage-periode di 1 luna, unda cu e cursista lo dirigi minimal 3 wega. Despues di e stage-periode lo ricibi e Diploma di Referee Basico di AVB. E curso aki lo wordo dirigi dor di sr. Frans Dijkhoff (Head of Refereeing di Aruba), sra. Monique Ras (Referee Instructor) y sr. Egberth Paesch (Referee Fitness Instructor). Directiva di AVB ta convenci cu tin potencial bao di e fanaticonan di futbol aki na Aruba cu tin e aspiracion pa bira referee y di e manera aki tambe duna un contribucion grandi n'e deporte rey aki na Aruba. Pa mas informacion por tuma contacto via e-mail avbaruba@hotmail.com of por yama oficina di AVB, dialuna pa diabierna, parti mainta na telefon 587-7357. E formulario di inscripcion lo ta disponibel na oficina di AVB y tambe riba e website di AVB www.avbaruba.aw

INVITASHON

Na nomber di su casa, yiunan, nietonan, rumannan, sobrinonan, sobrinanan y demas famia,

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di



Clara Mattemaker-Mathilda

cual lo tuma lugar diamars 12 di maart pa 7 or anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Boso presensia ta altamente aprecia.

IBiSA ta invita bo pa pasa entrante dialuna 11 di maart:

T-Shirt y Race number pa 28th Aruba International Half Marathon a yega

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta invita tur atleta, coredo y canado cu no a inscribi ainda pa haci uzo di e oportunidad cu ta keda p'e ultimo siman cu bo por pasa y inscribi pa participa n'e evento deportivo mas grandi di aña, cu ta e di "28th Aruba International Half Marathon" cu ta tuma lugar diadomingo dia 17 di maart 2013. Numbernan p'e careda y tambe T-shirt a yega..!!! Entrante awe dialuna mainta esakinan ta obtenibel na IBiSA su oficina cu ta situa n'e di dos piso di Certified Megamall. Na tur atleta cu a inscribi caba, IBiSA ta invita nan pa pasa y recoge nan T-Shirt y number di careda. Por inscribi solamente na oficina di IBiSA for di dialuna pa diabierna di 7:30a.m. te cu 4:30p.m. E ultimo siman di inscripcion oficina di IBiSA ta keda habri durante ora di 'lunch' pa facilita y duna oportunidad n'esnan cu no por otro orario.



Riba dia di e careda mes, NO TA TUMA INSCRIPCION..! Riba dia di e careda cu ta diadomingo 17 di maart 2013, por registra tempran na parkinglot di Alhambra Casino y despues IBiSA ta ofrece e servicio di 'shuttle bus' pa Joe Laveist Sportpark, for di unda e careda ta start pa 5:30a.m. E prome 'shuttle bus' ta sali pa 04:15 a.m. P'esnan cu ta scoge y bay directo punto di salida cu ta Joe Laveist Sportpark, por registra aya tambe ora cu yega. IBiSA ta recorda tur atleta pa haci uzo di e oportunidad pa inscribi tempran y asina sigura bo participacion n'e di "28th Aruba International Half Marathon", cu ta priminti di bira grandi un biaha mas. Specialmente mirando cu tin un cantidad grandi di participante di exterior cu ya caba a pre-inscribi via 'mail' y ta yegando Aruba e fin di siman di e careda pa celebra asina "Aruba su Himno y Bandera". Pues no laga te na ultimo pa bo haya cu bo tin di para den rij y warda hopi prome cu keda cla. Acudi for di dialuna caba y sigura bo participacion.

Becado di Aruba Scholarship Foundation

University Of Central Florida (UCF) lo honra Shari-Michelle Nahr cu e Founders' Scholar Award



Durante e Founders Day Ceremony cu ta tuma lugar un biaha pa aña serca di final di e aña escolar, UCF ta honra e studiante y docentenan pa nan logro nan academico excepcional. E Founders' Scholar Award ta un di e premionan mas codicia y mas dificil pa un studiante ricibi di UCF. Solamente e studiante cu ta den e top un porciento di su colegio por bin na remarca pa ricibi tal premio. Shari-Michelle tin un GPA di 3.992 cu ta casi yega perfeccion y Aruba Scholarship Foundation ta orguyoso di anuncia cu nan becado a keda nombra pa haya e premio e aña aki. E Founders' Day Ceremony lo tuma lugar dia 4 di april, pero di awor caba Aruba Scholarship Foundation ta manda nos felicitacion pa Shari-Michelle y su mayornan Marcel y Hilde di Bubali 96D. Shari ta studiando na Rosen College of Hospitality di University of Central Florida y e ta mayor den Event Management. Previamente nos a raporta cu Shari a keda nombra miembro di e sociedad honorifico Phi Theta Kappa . Cu un recomendacion di Aruba Scholarship Foundation, Shari Nahr ta participa den e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship Program cu ta spaar su famia mas di 16 mil dolar pa aña den gastonan na UCF.

Desafortunadamente e LAC/ASF programa ta yegando na su fin. Si bo kier sa mas di Aruba Scholarship Foundation, skirbi mi na clydeharm@yahoo.com

Pa prome biaha den historia a tuma lugar un entiero den oranan di anochi na Curaçao. Tabata un entiero hopi conmovador, caminda cu mas di 2000 persona a haci acto di presencia pa despedi di e conocido manager di baseball, **Eric Genaro Leito**. Famia, collega deportivo, bisiña, amistad, conocirnan a duna nan sosten y forsa den e momentonan dificil aki. Tur presente a wordo sorprendi cu un show di "vuurwerk" na nan entrada na Santana. Famianan no tin palabra pa gradici tur esnan cu a demostra nan atencion. Rumannan, e.o. Ronald, Melvin y Luti Leito ta manda un danki special na tur cu a biaha for di Aruba pa Curaçao pa atende e entiero y tambe na e cuerpo di oficialnan di natacion di "Curaçaose Zwembond" y demas mandatarionan. Famianan a aprecia boso sosten y presencia.

Cu Eric Genaro Leito sosega na paz.

Eric Genaro Leito

Bo a kambia mi luto na baile,
Bo a kita mi paña di rou,
Salmo 130 : 11

E ric te aweró
R iba un fecha speshal
I ku lo keda inolvidabel
C reador a yama bo den su reino

L agando un doló profundo atras
E konsuelo ku nos tin
I ku lo keda pa semper
T a ku un dia, nos lo topa
O tro den Reino Selestial

✶ 2 di mart 1954 † 14 di febrüari 2013

Masha Danki, boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. *Famia Leito*

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. Maria N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Gaby Ponson ta landa record Arubano Absoluto durante competencia Fearsome Velocity



Weekend pasa Arubaanse Zwembond a organisa nan competencia "Fearsome Velocity" den piscina Olimpico Roly Bisslik. E competencia aki tin como obhetivo principal pa duna landadonan di seleccion Arubano e ultimo oportunidad pa mehora nan temponan den cierto evento, prome cu nan cuminsa nan temporada final di preparacion pa CONSANAT y CARIFTA.

E atleta Gabrielle Ponson a landa un 200 m vrijeslag espectacular, mehorando su tempo cu mas cu 3 seconde. E tempo 2:08.10 ta un clasificacion pa CONSANAT, y alabes tambe un record nobo di categoria 15-17 y un record absoluto pa Aruba. Algun otro atletanan di seleccion Arubano tabata tin resultadonan remarcabel y positivo pa e temporada aki di entrenamento. Daniel Jacobs a mehora drasticamente den 100 m schoolslag y 100m vlinderslag. Mirando Daniel su mehoracion ultimo competencianan, e prospecto ta grandi pa bon resultado durante CARIFTA, cu ta bay tuma luga fin di luna na Jamaica. Brandon Cheong, cu solamente 11 aña ta bay representa Aruba pa prome biaha na CARIFTA, y desde cu Brandon a wordo selecta pa train cu seleccion Arubano,e ta mehorando su tempo den 50 meter y 100 meter schoolslag cada competencia. Anahi Schreuders tambe a mehora su tempo den 2 evento, esta 50 meter schoolslag y 50 meter vrijeslag. Joseph Winterdal, despues di hopi luna entrenando, a logra baha bou di 1:03 den 100 meter vlinderslag, locual ta hopi satisfactorio pa e temporada aki, y Joseph sigur lo bay pusta cu e miho nan di Caribe na CARIFTA. Junice Martin, den 100 m schoolslag y Edward Mulder den 50 m vrijeslag, ambos a logra kita un tiki mas di nan tempo.

Falta solamente 1 siman pa e delegacion Arubano sali pa Chile (CONSANAT) y 3 siman pa Kingston, Jamaica. Durante e simannan binidero training di e landadonan lo wordo adapta pa nan por ta prepara optimalmente pa landa nan miho temponan, y trece e miho resultadonan posibel pa Aruba.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Lo bo experencia sintimentonan di trankilidad ora bo pone e cosnan di prioridad den ordo y comparti tempo cu esnan keri.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo lo haya un proposicion bastante agradable pero bo flexibilidad ta na prueba.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Siña di experencianan di pasado pa bo no cay den e trampanan poni bo dilanti, tin un promesa cu lo wordo kibra no intencionalmente, pero toch lo decepcionabo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No desatende bo bida sentimental y dedica mas tempo na bo sernan keri, dunanan prioridad den bo bida, sacrifica bo mes pa nan felicidad

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta blokiando bo berdadero sentimiento y esey ta un frustracion cu lo hiba na fracaso den bo bida, libera bo mes.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Comparti cu otronan y lo bo wordo aprecia pa bo bondad y disfruta di mira e grandesa di bo conocemento trabaonan realisa cu teamwork den tempo record.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Atende bo mes na bo sitacion economico, revisa documentonan prome cu bo firma y calcula bo gastonan prome cu bo haci inversionan

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo relacion romantico ta bow di hopi presion, sea capaz di resolve un ke otro.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta bay haya un sorpresa no mucho agradabel, pero keda fuerte mentalmente y sea optimista y positivo cu e lo wordo soluciona exitosamente

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Haci bo mes un fabor, stop di laga otro hende influencia bo bida y realisa cu bo berdadero amor ta birando bo pasado, bo oportunidad di jega na e tipo di relacion ey jamas lo bolbe.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Haci bo mes un fabor, stop di laga otro hende influencia bo bida y realisa cu bo berdadero amor ta birando bo pasado, bo oportunidad di jega na e tipo di relacion ey jamas lo bolbe.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Dedicá tempo pa e cosnan cu exaltá bo creatividad. Expresá bo sintimentonan. Bo ta traha hopi i ta duná hopi na otronan.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente den braza di Señor:



Srta. Sharalin Shurensca Daal

mihor conoci como: "Chichi"
11 december 1967 - 7 maart 2013

Na nomber di su:

tata: Ronald Daal
mama: Lourdes y Elfried Mercera-Werleman
wela: Maria Daal na Corsou

rumannan: Mariesca Daal
Shareen Daal
Ruthsella Daal
sobrinonan: Dayron y Daysleen Boekhoudt
Richard y Rowald
sobre-sobrinonan: Xander y Xandrick Boekhoudt

rumannan di crianza:Dorillia Quandt, Jersey Werleman, Linaida y Shurelison Castañera

omonan: Tujo Werleman y yiunan
Franklin Werleman y yiunan na Hulanda
y demas omonanan na Corsou

tantanan: Swinda Daal y rumannan na Corsou
Prisca Sambo y rumannan na Corsou

Amigonan: Amariles y Ignacia Lombert, Emilio Rodriguez, Luisa Winklaar, Rodynelson Aquino, Inocencia Figueroa, Karim Zubiria

Coleganan y ex-coleganan di: Rui Palace Hotel, Raddison Hotel, Tango Restaurant,

madrina: Flora de Cuba

primo y primanan

famia: Daal, Werleman, Mercera, Sambo, Ursulita, Schaarbaay, Helder, Boekhoudt, Rijna, Alphenaar, Quandt, Fabus, Dirksz, Thomas, Todd, Ridderstap, Lampe, George, de Cuba y demas famia na Aruba, Corsou, Hulanda y Miami ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 12 di maart 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Dialuna 11 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Famia ta desea, si por a bin na trahe alegre.

Alavez ta invita pa tres santo sacrificio di misa na Misa San Francisco na Playa:
diahuebs 14, diabierna 15 y diasabra 16 maart 2013 tur pa 7 or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Vigilio Bernhard Davelaar

*05-01-1937 †09-03-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Biba cada momento

"Hijo mío, está atento a mis palabras; Inclina tu oído a mis razones. No se aparten de tus ojos; Guárdalas en medio de tu corazón; Porque son vida a los que las hallan, Y medicina a todo su cuerpo. Sobre toda cosa guardada, guarda tu corazón; Porque de él mana la vida
Pro 4: 20-23



JOHN ANDERSON MEJIA G.

25.09.1986 - 01.03.2013

La pérdida de nuestro ser querido es un peso grande para cargar.
Vuestra presencia y muestra del sentido pésame fue consuelo para nosotros en los momentos dificiles. Gracias tambien vas para: dueños y colegas de Optica Moderna, Iglesia Cunucu di Dios, Dr. B Croes y assistente, Familia Lisette Eman, Kenny Tam, Familia Bermudez, Familia Kapello, Familia Hasham, Familia Lewis, Familia Loopstok y todos sus amigos. Damos las gracias y pedimos le cordéis en vuestro oracion.

Su: Madre, padre, padrastro, y hermana



Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aruba

INCANSABLEMENTE
mi wowonan tabata balia
bo beyesa terenal
y
bo solo briyante
tabata toca pa mi
e musica di mas bunita
mi a namora

Bo brasa caluroso
a pone mi sinti
bo solo
cu nunca ta baha

Bo playanan ta precioso
y
casi soñando di placer
mi a mira colonan di Rembrandt
den bo lama

Waldy Simson
Traduccion di e poema Aruba publica den e buki Nieuwe pennenvruchten van Simson

Tata, den bo man mi t'entrega mi spiritu.
Salmo 31, Refr

Cu profundo tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Edison Alejandro Pourier

Mihor conoci como Eddy
31 Mei 1944 - 8 Maart 2013

Na Nomber di su:

Esposa: Irena Pourier-Fingal

Yiunan: Jairzinho y Sulaika Pourier-Bareño
Elizair Pourier y Rachel Kelly

Nieto stima: Elixon Pourier

Rumannan: Wilfrida y Wilfrido Gomes-Pourier
Tiema y Nelson Libiee-Pourier
Luciana y Carlos Maduro-Pourier
Egidio y Nidia Pourier-Orman
Lidia Pourier
Lourdes y Merco Quant-Pourier
Arnolda y Shito v/d Biezen-Pourier
Erick Pourier
Magaly y Gabriel Maduro-Pourier
Hensley y Rufina Pourier-Boekhoudt
Veronica y Juan Ras

Sobrino y Sobrinanan: Wilfred, Marvin, Sedrick, Tajana, Louella, Joanna, Thais, Giannie, Giorgio, Zulaika, Derrick, Lyrick, Lyrenne, Lativa, Francesca, Rensley, Suehen, Louisanne, Maikel, Melvin

Tantanan na Aruba y Curaçao
Cuñannan y Swa
Ihanan na Aruba, Bonaire, Curaçao y St. Maarten

Ayudante Personal: Martha Fernandez

Mihor Amigonan: Silo Brete y Gerardo de Veer

Ex coleganan di Aruba Radisson Resort, miembro nan di Deportivo Nacional y tur otro amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona

Famia: Pourier, Fingal, Bareño, Kelly, Gomes, Libiee, Maduro, Orman, Penso, Quant, v/d Biezen Boekhoudt, Ras, Comenencia, Paskel, Jacobs, Cornelio, Geerman, de Kort y demas famia na Aruba, Curaçao, Bonaire y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa e acto di despedida cual ta tuma lugar diamars 12 maart 2013 di 9 or pa 11 or di atardi na Misa San Francisco na Playa. Sigui pa un response. Eddy lo wordo crema na Corsou y despues lo e wordo dera na Aruba. Famia su deseo ta pa tur hende bin bisti na colornan alegre.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" ta altamente aprecia.
Lo tin un box desponibel na misa pa e bunita gesto aki.

Condolencia: the Olive Tree Funeral Home – Cumana
Dialuna 11 maart 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu durante e tempo dificil aki nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conoci.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:

Mathilda Laurentia Eckmeyer-Tromp

Mihor conoci como Tida

Na nomber di:
su esposo: Andres (Dechi) Eckmeyer

su unico yiu stima: Carlos Alberto Eckmeyer

su rumannan: Elsa Tromp
Benito y Rosemary Tromp na Alemania
Isidora (Dora) y Mario Croes
Juliana (Diana) y Frans Hart

su prima manera un ruman Beatrix y Ronny Christiaans

su cuñanan: Sra. Vda. Alida Tromp-Kelly
Sra. Vda. Catharina (Arinda) Tromp-Jacobs
Sra. Vda. Catharina (Catrin) Tromp-Kelly
Sra. Vda. Thomasa Eckmeyer-Luidens
Virginia y Damasco Lacle na Hulanda
Aquilina (Ita) y Sabino Peasch
Sra. Vda. Glenda Eckmeyer-Henriquez na Hulanda
Sra. Vda. Nicolina Eckmeyer-Martijn na Hulanda

su swanan: Arsenio Eckmeyer na Hulanda
Francisco y Marietje Eckmeyer

Su tanta y omonan, prima- y primonan, sobrina- y sobrinonan, sobresobrina- y sobresobrinonan, amiga- y amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars, 12 di maart 2013.
E defunto lo ta reposa for di 9'or pa 11 or di mainta den Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna, 11 di maart 2013, 7'or pa 9'or di anochi.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, a bai drumi den brasa di Señor, nos Tata, Welo, Bisawelo, Ruman, Suegro,

Jose A Bareño

Mihor conoci como "djo" of "papa chito"
Extrahado di Lago y Haven en Loodsdienst
*9 jan 1923 - 9 maart 2013

Na nomber di su:
Casa: Jacinta Bareño Gomes
Yiunan: Rafael Bareño
Rosendo Bareño Y
Rosa-Maria Barrero puerto
Bareño Y familia
Maria Bareño y familia
Marina Bareño y familia

Nieta(o)nan : Ignar (Nacho)Bareño y Maria y familia
Ingar Bareño y familia
Marilaine Bareño
Clifford Maduro y Vanessa Maduro
Kristy Maduro

Bisanieta(o)nan: Sue- Ann Bareño, Gislaine Bareño, Tamara Bareño, Shawn Bareño, Kendrik Bareño, Ivandrick Bareño

Rumannan: Iginia Bareño
Ismael (Pedro) Bareño y familia
Swa y cuñanan: Regino Ras, Felicia Noguera, Teresita Gomes

Demas: sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan, ex coleganan, comer y compernan, bisiñanan, concirnan.
Mas familiares: Frank Provence, Iyo Maduro, Deta Ras, Luchi Hernandez.
Demas Famia: Bareño, Gomes, De Cuba, Krozendijk, Ras, Noguera, Wouters, Barrero Puerto, Fabus, Serna Zuleta, Geerman, Dirksz, Kelly, Provence, Today, Tromp, Oduber, Vinck, Wyatt, Maduro, Arends, Ching, Koolman, Croes, Rustveld, Vrolijk, Martis, Henriquez, Loefstok, Today, Martijn, Lampe, Stamper.
Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar of conocir den momento di nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 12 mrt 2013 na Misa Cristo Rey na Brazil.
E defunto lo reposa for di 2'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil. Pa 4'or di atardi lo tin un santo sacrificio di misa y despues lo hibe na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 11 maart 2013 di 7ór pa 9or di anochi.

Despues di entiero lamentablemente nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Participa n'e gran evento dedica na Dia di Himno y Bandera

Tropical Bottling Company ta anuncia nos artistanan cu lo participa durante concierto nacional





Manera ya caba a ser anuncia, den cuadro Dia di Himno y Bandera, lo tin un celebracion hopi grandi mes y p'esaki a diseña un calendario cu tur actividad p'e fin di siman previo na dia 18 di Maart proximo. E celebracion aki lo inclui actividadnan cultural, musical, social y deportivo entre e dianan 15 y 18 di Maart. Relaciona cu e gran concierto cu lo tuma lugar riba diadomingo 17 di maart riba Plaza Betico Croes, previo n'e evento lo tin diferente tent cu benta di cuminda, tambe bebida, artesania, obra di man di nos artistanan local. P' e anochi aki, Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) a sera un 'joint venture' cu Tropical Bottling Company, cu t'e agencia di refresconan Coca Cola, Sprite y di diferente color Tropical, Malta Balashi y cerbesnan Balashi y Chill. Cu tur esaki nos compania nacional lo ta presente riba Plaza Betico cu tur su productonan apoyando nos talento local y sigur promoviendo nos cultura.

Vanessa Hollander, Gerente di Mercadeo di e compania a laga sa cu nan ta hopi orguyoso di por ta forma parti di e celebracion aki ya cu esaki ta caminda Aruba henter por disfruta di dje. Alabes, Hollander a laga sa cu p'e magno concierto aki lo tin un gran cantidad di artista local y e kier participa kendenan lo ta riba escenario: Thais Franken, Solaica Clarinda y Felix Rojas.

Angelo Koolman, hunto cu Richard Dabian y Mirto Tromp, Angelo lo interpreta e cantica aki cu ta un composicion di Rufo Odor cu letra di Ernesto Rosenstand. Nicole de Kort, Gisela Trimon y Mireille Sint Jago cu e cantica "Ayera, Pakico y Fo'i dia m'a mira bo. Trio Los Arubeños, forma p'e guitarista y cantantenan Reynaldo Lampe, Fortunato Werleman y Mario Croes. Bertha Wolff y Ailene Croes lo interpreta un chachacha. Dorothy Lacle y Mirto Tromp lo canta e dos composicionnan 'Den brisanan di atardi', 'Den bo brasanan fuerte'.

Vicky Arends, Veloushla Krozendijk y Richard Dabian. Vicky Arends lo canta e tumba 'Boca di Tribon', Veloushka Krozendijk lo canta un composicion di Bernadina Growell y Richard Dabian, ta interpreta e tumba 'Jaloers.

Gabriela Krosendijk lo interpreta e bunita bolero 'Pakico', Jelitza Croes y Michelangelo Koolman, hunto nan lo trece un composicion di Angelo mes 'Bida 'n ta largo, un fusion di danza. Rachel Kraaijvanger lo tin su participacion cu e cantica 'Amanece' di Maybelline Arends. Edjean Semeleer lo canta un clasico di Don Ramon Krosendijk. Robert Maduro lo canta su composicion conoci 'Mi cultura tin un co', cu coro forma pa Rachel, Veloushka y Richard. Casin Giel lo interpreta su composicion 'Mi sa'; Jossy Brokke Jr. lo canta su propio composicion. Sharon Rose lo canta e composicion di Toti Arends, e wals 'Mi mester di bo'. Jack Tromp lo canta un composicion di su mes, e wals 'Kico a pasa'. Ted Philips lo interpreta un composicion di Padu Lampe, 'Mi n' sa', hinca den un bachi nobo, un calypso. Robert Jeand'or lo interpreta e cantica "Mi soño, cual ta un merengue cu areglo di Franklin Granadillo. Sigur e anochi aki lo ta uno tremendo y cu un variacion musical nunca antes bisto.

Ta p'esey cu Tropical Bottling Company hunto cu CCDN un biaha mas ta extende un invitacion na nos pueblo en general pa participa n'e actividadnan di nos luna nacional y di e magno concierto aki riba Plaza Libertador (Betico) Croes na Vondellaan, riba diadomingo 17 di maart venidero.

3 Actividad weekend 15, 16 y 17 maart 2013 Dia di Mantencion



S.V. Estrella a haci un peticion via Cede Aruba/Arubadoet. NL pa por verf e club su interior y esaki a wordo aproba. Por subi riba e website di Arubadoet y registra como boluntario. Nos ta haci un apelacion pa yuda sea cu e proyecto di S.V. Estrella of un di e otro proyectonan ariba e website. E dia pa verf Club Estrella ta diabierna 15 maart 2013 cuminsando mainta 7 or. Mainta di salud CVA Fundacion CVA, Cardio Vascular Accident, cu ta un fundacion cu su meta ta pa preveni stroke, ta organisa un mainta di salud na Club Estrella, diasabra 16 maart 2013 cuminsando 9 or di mainta. Bo por check bo colesterol, sucu den sanger, BMI y presion. Seso Sport/Hersengymnastiek Estrella Youth Basketball ta organisa un anochi di Seso Sport (Hersengymnastiek) p'asina recauda fondo pa haci un biahe deportivo/educativo pa Curaçao cu e team campeon division Pasarela (13-14 aña), Estrella Aruba Lions. E Sesosport ta diadomingo 17 maart 2013, ora ta 7:30 di anochi, lugar: Club Estrella, Inscripcion pa team, di 6, 7 te na un maximo di 8 persona. Bar y cushina lo ta bon surti. Por inscribi e team (nomber) serca Gloria Croes, 741-1271 of cerca Rudy Croes, 593-3995.

Maggy's ta introduci colonia nobo





Amor, pasion, beyesa y deseo, concepto fundamental di e esencia nobo di e fragancia masculino di Versage. Maggy's a introduci recientemente na su cliente nan.